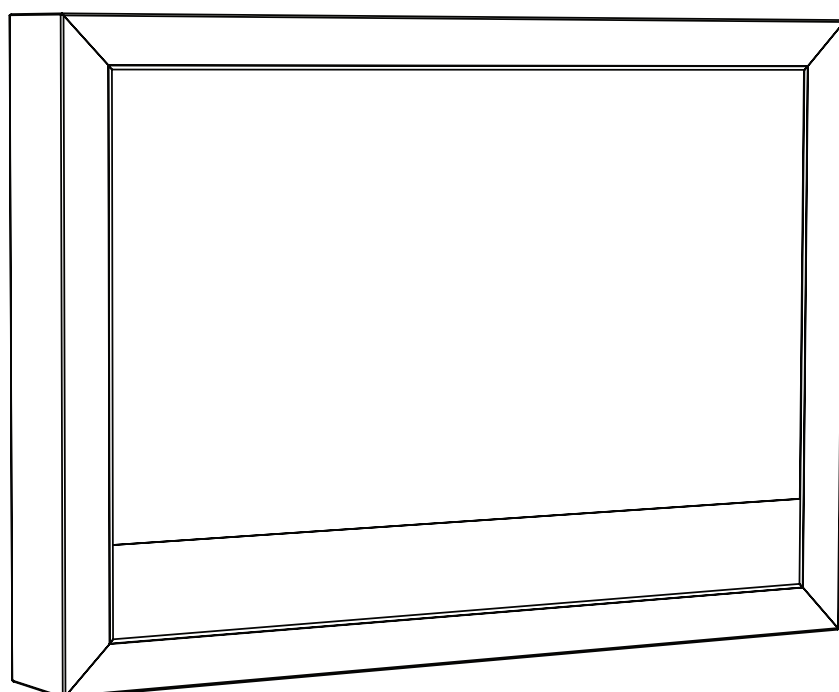




Quick Reference Guide

Kurzübersicht

Guía de referencia rápida

Guide abrégé de référence

Guida di riferimento rapida

MD462 0R

Manufacturer's Recycling Information

Disposing of your old NEC product

The aim of recycling is to gain an environmental benefit by means of re-use, upgrading, reconditioning or reclamation of material. Dedicated recycling sites ensure that environmentally harmful components are properly handled and securely disposed. To ensure the best recycling of our products, **NEC DISPLAY SOLUTIONS offers a variety of recycling procedures** and gives advice on how to handle the product in an environmentally sensitive way, once it has reached the end of its life.

All required information concerning the disposal of the product and country-specific information on recycling facilities can be found on our following websites:

<http://www.nec-display-solutions.com/greencompany/> (in Europe).

WEEE Mark (European Directive 2002/96/EC)



Within the European Union

EU-wide legislation, as implemented in each Member State, requires that waste electrical and electronic products carrying the mark (left) must be disposed of separately from normal household waste. This includes monitors and electrical accessories, such as signal cables or power cords. When you need to dispose of your NEC display products, please follow the guidance of your local authority, or ask the shop where you purchased the product, or if applicable, follow any agreements made between yourself and NEC.



The mark on electrical and electronic products only applies to the current European Union Member States.

Outside the European Union

If you wish to dispose of used electrical and electronic products outside the European Union, please contact your local authority so as to comply with the correct disposal method.

Index

Important Information English-1

Warning.....English-1

Intended Use English-2

Recommended use English-3

Controls English-4

OSD (On-Screen-Display) English-6

Specifications English-7

Important Information



WARNING



TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARDS, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE. ALSO, DO NOT USE THIS UNIT'S POLARIZED PLUG WITH AN EXTENSION CORD RECEPTACLE OR OTHER OUTLETS UNLESS THE PRONGS CAN BE FULLY INSERTED.

REFRAIN FROM OPENING THE CABINET AS THERE ARE HIGH VOLTAGE COMPONENTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



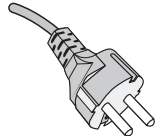
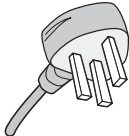
CAUTION



TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, MAKE SURE POWER CORD IS UNPLUGGED FROM WALL SOCKET. TO FULLY DISENGAGE THE POWER TO THE UNIT, PLEASE DISCONNECT THE POWER CORD FROM THE AC OUTLET. DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

Power Cord Important Information

CAUTION: Please use the power cord provided with this monitor in accordance with the table below. If a power cord is not supplied with this equipment, please contact your supplier. For all other cases, please use a power cord that matches the AC voltage of the power outlet and has been approved by and complies with the safety standard of your particular country.

Plug Type	European Continental	U.K.
Plug Shape		
Country	EU (except U.K.)	U.K.
Voltage	230	230

NOTE: This product can only be serviced in the country where it was purchased.

Declaration

Declaration of the Manufacturer

Means of Conformity

Device Classification: Class I, non-measuring function

Applicable Rules: Annex IX, Rules 1.4 (Section 1) and 1.1 (Section 3)

Product Name: MD462OR
46" Operating Room Solution

Model Number: MD462OR

UMDNS Code: 16-603

NEC Display Solutions Europe GmbH declares that the product listed is in conformity with the essential requirements and provisions of the Council Directive 93/42/EEC, including the amendments of the Council Directive 2007/47/EC, and conforms to the applicable clauses of the following standards:



- EN 60601-1
- EN 60601-1-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

NEC Display Solutions Europe GmbH
Landshuter Allee 12-14. 80637 Muenchen, Germany

Intended Use

The MD462OR Operating Room Solution is intended to be used for review of medical images by trained physicians. MD462OR cannot be used for a life-support system.

Safety Precaution

The unit is designed for exclusive interconnection with IEC60950 certified equipment outside of patient environment and IEC 60601-1 certified equipment inside the patient environment.

- Equipment connected to digital interfaces must comply with the respective IEC standards (e.g. IEC 60950 for data processing equipment and IEC 60601-1 for medical equipment).
- This device complies with EN60601-1-2. To minimize the interference from other equipment, a minimum 0.5 m distance shall be kept from other potential electromagnetic sources, such as a Cell Phone.
- To reduce the risk of electric shock, make sure the power cord is unplugged from the wall socket. To fully disengage the power to the unit, please disconnect the power cord from the ac outlet. Do not remove the front or back cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel. The AC outlet shall be readily available and accessible.

European Customers

Unpacking, Installation and calibration of this monitor must only be done by authorized and trained personnel. Any installation done by a non-authorized person is done under his own risk and we accept no responsibility in any device malfunctioning.

NOTE: The **MultiSync P463 User's Manual**, is an integral part of this product. For all items exceeding the scope of this Quick Reference Guide, please refer to the **MultiSync P463 User's Manual**.

Recommended use

Safety Precautions and Maintenance



FOR OPTIMUM PERFORMANCE, PLEASE
NOTE THE FOLLOWING WHEN SETTING UP
AND USING THE LCD MONITOR:



WARNING: Do not modify this equipment without authorization of the manufacturer.

WARNING: To disconnect this product from the mains supply disconnect the mains plug from the socket outlet.

- **DO NOT OPEN THE MONITOR.** There are no user serviceable parts inside and opening or removing covers may expose you to dangerous shock hazards or other risks. Refer all servicing to qualified service personnel.
- Do not spill any liquids into the cabinet or use your monitor near water.
- Do not place any heavy objects on the power cord. Damage to the cord may cause shock or fire.
- Do not place this product on a sloping or unstable cart, stand or table, as the monitor may fall, causing serious damage to the monitor.
- The power supply cord you use must have been approved by and comply with the safety standards of your country.
- In UK, use a BS-approved power cord with molded plug having a black (5A) fuse installed for use with this monitor.
- Do not place any objects onto the monitor and do not use the monitor outdoors.
- The lamps in this product contain mercury. Please dispose according to state, local or federal law.
- Do not bend power cord.
- Do not use monitor in high temperature, humid, dusty, or oily areas.
- Temperature controlled fans are implemented in this monitor. For reliable performance and long useful life of this product, it is mandatory to not cover any vents on the monitor.
- Vibration can damage the backlight. Do not install where the monitor will be exposed to continual vibration.
- If monitor or LCD panel is broken, do not come in contact with the liquid crystal and handle with care.
- To prevent damage to the LCD monitor caused by tipping over due to earthquakes or other shocks, make sure to install the monitor in a stable location and take measures to prevent falling.
- Please do not touch patient and this medical device at the same time.

Immediately turn off the power, unplug your monitor from the wall outlet and move to a safe location then refer servicing to qualified service personnel under the following conditions. If the monitor is used in this condition, the monitor may cause fall, fire and electric shock:

- If the monitor has been wobbled.
- If the monitor has an unusual odor.
- When the power supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the cabinet.
- If the monitor has been exposed to rain or water.
- If the monitor has been dropped or the cabinet damaged.
- If the monitor does not operate normally by following operating instructions.



CAUTION

- Allow adequate ventilation around the monitor so that heat can properly dissipate. Do not block ventilated openings or place the monitor near a radiator or other heat sources. Do not put anything on top of monitor.
- The power cable connector is the primary means of detaching the system from the power supply. The monitor should be installed close to a power outlet which is easily accessible.
- Handle with care when transporting. Save packaging for transporting.
- Do not touch LCD panel surface while transporting, mounting and setting. Applying pressure on the LCD panel can cause permanent damage.

After turning off the MD462OR, it is recommended to let them “cool down” for approximately 2 minutes. This minimizes the risk of blowing a fuse in the medical transformer or tripping the wall outlet circuit breaker.

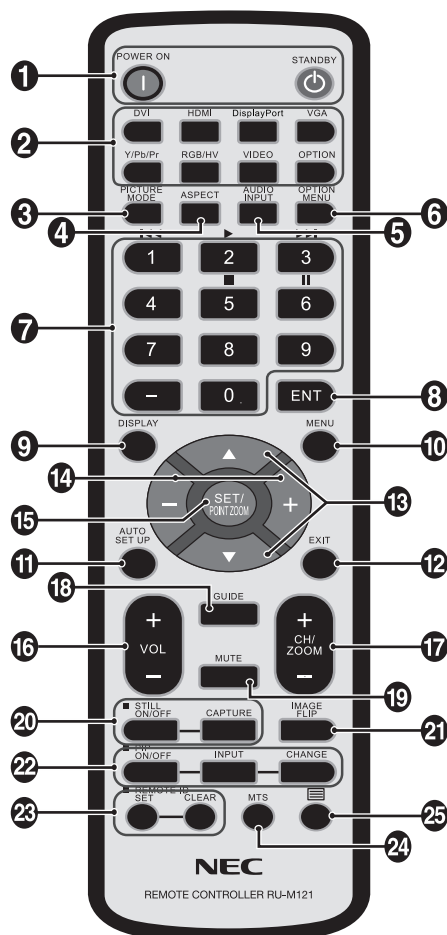
Image Persistence: When a residual or “ghost” image of a previous image remains visible on the screen, this is called image persistence. Unlike CRT monitors, LCD monitors’ image persistence is not permanent, but constant images being displayed for a long period of time should be avoided.

To alleviate image persistence, turn off the monitor for as long as the previous image was displayed. For example, if an image was on the monitor for one hour and a residual image remains, the monitor should be turned off for one hour to erase the image.

NOTE: As with all display devices, NEC DISPLAY SOLUTIONS recommends using a moving screen saver at regular intervals whenever the screen is idle or turning off the monitor when not in use.

Controls (For further details, please refer to the **MultiSync P463 User's Manual**)

Wireless Remote Control



1 POWER button

Switches the power on/standby.

2 INPUT button

Selects input signal.

DVI: DVI

HDMI: HDMI, HDMI2*2

DisplayPort: DPORT, DPORT2*2, DPORT3*2

VGA: VGA

Y/Pb/Pr: Y/Pb/Pr, SCART*2, Y/Pb/Pr2*2

RGB/HV*2: RGB/HV

VIDEO*2: VIDEO, S-VIDEO

OPTION: Depends on your connection

3 PICTURE MODE button

Selects picture mode, [HIGHBRIGHT], [STANDARD], [sRGB], [CINEMA], [CUSTOM1], [CUSTOM2].

HIGHBRIGHT: for moving images such as DVD.

STANDARD: for images.

sRGB: for text based images.

CINEMA: for movies.

CUSTOM1 and CUSTOM2: activate auto dimming function.

4 ASPECT button

Selects picture aspect, [FULL], [WIDE], [DYNAMIC], [1:1], [ZOOM] and [NORMAL].

5 AUDIO INPUT button

Selects audio input source [IN1], [IN2], [IN3]*2, [OPTION]*2, [HDMI], [DPORT], [HDMI2]*2, [DPORT2]*2, [DPORT3]*2.

6 OPTION MENU button*1

7 KEYPAD

Press buttons to set and change passwords, change channel and set REMOTE ID.

8 ENT button*1

9 DISPLAY button

Turns on/off the information OSD.

10 MENU button

Turns on/off the menu mode.

11 AUTO SET UP button

Enters auto setup menu.

12 EXIT button

Returns to previous menu within OSD menu.

13 UP/DOWN button (▲/▼)

Acts as ▲ ▼ button to move the highlighted area up or down to select adjustment items within OSD menu. Small screen which adjusted "PIP" mode moves up or down.

14 MINUS/PLUS (-/+) button

Increases or decreases the adjustment level within OSD menu settings.

Small screen which adjusted "PIP" mode moves left or right and increases or decreases the size.

15 SET/POINT ZOOM button

Makes selection. Activates POINT ZOOM function when OSD menu is not shown.

16 VOLUME UP/DOWN button (VOL +/-)

Increases or decreases audio output level.

17 CH/ZOOM UP/DOWN button (CH/ZOOM +/-)*1

Increases or decreases POINT ZOOM level.

18 GUIDE button*1

19 MUTE button

Turns on/off mute function.

20 STILL button

ON/OFF button: Activates/deactivates still picture mode.

STILL CAPTURE button: Captures still picture.

NOTE: This function is released when activating IMAGE FLIP.

21 IMAGE FLIP button

Toggle switches between H FLIP, V FLIP, 180° ROTATE and NONE.

22 PIP (Picture In Picture) button

ON/OFF button: Toggle switches between PIP, POP, PICTURE BY PICTURE-ASPECT and PICTURE BY PICTURE-FULL.

INPUT button: Selects the “picture in picture” input signal.

CHANGE button: Replaces to the main picture and sub picture.

Note: Enable to change the sub picture size by pressing SET/POINT ZOOM button during PIP mode.

Main picture	Connector	Sub picture						DP Out ^{*5}
		DPORT ^{*3}	DVI	HDMI	VGA	Y/Pb/Pr	OPTION	
DPORT	DisplayPort	No	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	DPORT
DVI	DVI-D	Yes	No	Yes	Yes	Yes	Yes	DVI
HDMI	HDMI	Yes	Yes	No	Yes	Yes	Yes	HDMI 1
VGA	D-Sub ^{*4}	Yes	Yes	Yes	No	No	Yes	-
Y/Pb/Pr		Yes	Yes	Yes	No	No	Yes	-
OPTION	Option	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	No	OPTION

^{*3}: When VIDEO OUT SETTING is ON, DPORT cannot be selected as the sub picture.

^{*4}: If VGA or Y/Pb/Pr is selected as the main picture, DP out is disabled even when VIDEO OUT SETTING is ON.

^{*5}: DP out can output signal only when VIDEO OUT SETTING is ON.

23 REMOTE ID button

Activates REMOTE ID function.

24 MTS button^{*1}

25 button^{*1}

Activates closed captioning.

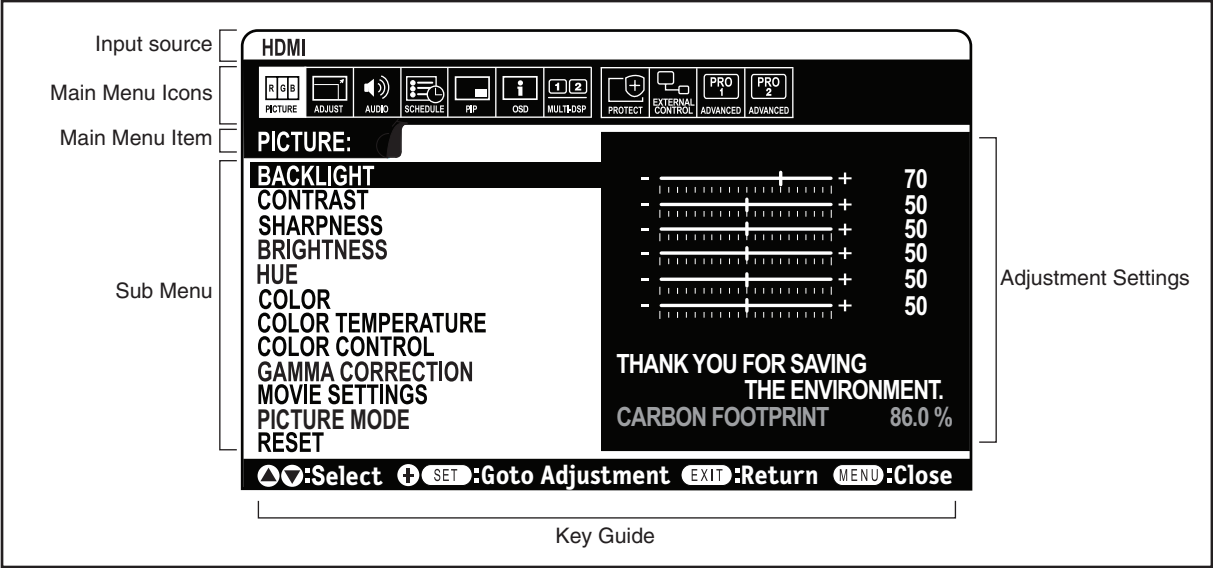
Note: VIDEO^{*2}, S-VIDEO^{*2} inputs only.

^{*1}: This button's action depends on which option board you use.
Refer to the option board's manual for further information.

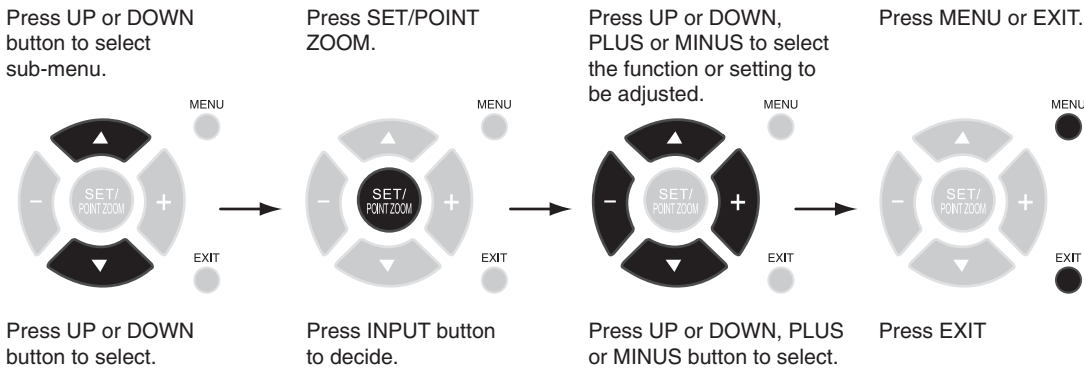
^{*2}: This function depends on which option board you use.

OSD (On-Screen-Display) (For further details, please refer to the MultiSync P463 User's Manual)

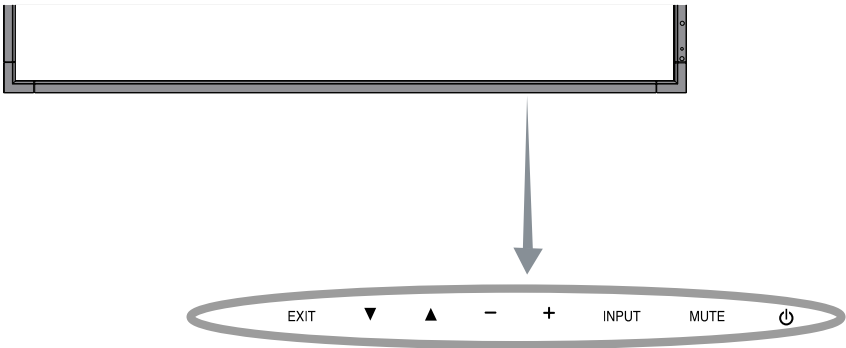
NOTE: Some functions may not be available depending on the model or optional equipment.



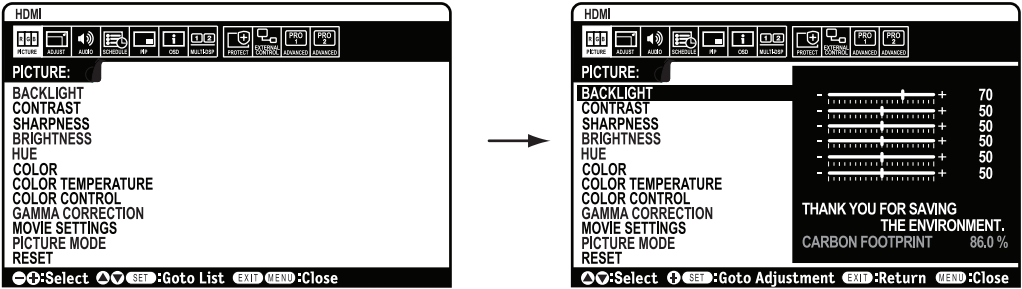
Remote Control



Control Panel



OSD screen



Specifications

Product Specifications

LCD Module		Pixel Pitch: 0.530 mm Resolution: 1920 x 1080 Color: Over 16 million colors (depending on video card used) Brightness: 700 cd/m ² (Max.), 550 cd/m ² (Factory setting Typ.) @25°C Contrast Ratio: 4000:1 Viewing Angle: 89° (typ) @ CR>10
Frequency		Horizontal: 15.625/15.734 kHz, 31.5 kHz - 91.1 kHz (Analog Input) 31.5 kHz - 91.1 kHz (Digital Input) Vertical: 50.0 - 85.0 Hz
Pixel Clock		25.2 MHz - 162.0 MHz
Viewable Size		1018.1 x 572.7 mm
Input Signal		
DVI	DVI-D 24pin	Digital RGB DVI (HDCP) VGA60, SVGA60, XGA60, WXGA60, SXGA60, UXGA60* ¹ , 1920X1080 (60Hz), 1080p, 1080i
DisplayPort	DisplayPort Connector	Digital RGB DisplayPort Complies with Standard V1.2, applicable to HDCP V1.3 VGA60, SVGA60, XGA60, WXGA60, SXGA60, UXGA60* ¹ , 1920x1080 (60 Hz), 1080p, 1080i, 720p@50Hz/60Hz, 576p@50Hz, 480p@60Hz, 3840x2160 (30Hz/24Hz)* ^{1, *4}
VGA* ²	15pin Mini D-sub	Analog RGB 0.7 Vp-p/75 ohm VGA60, SVGA60, XGA60, WXGA60, SXGA60, UXGA60* ¹ , 1920X1080 (60Hz)
		Sync Separate: TTL level (Pos./Neg.) Composite sync on Green Video: 0.3 Vp-p Neg.
HDMI	HDMI Connector	Digital YUV Digital RGB HDMI VGA60, SVGA60, XGA60, WXGA60, SXGA60, UXGA60* ¹ , 1920x1080 (60 Hz), 1080p, 1080i, 720p@50Hz/60Hz, 576p@50Hz, 480p@60Hz, 576i@50Hz, 480i@60Hz, 3840x2160 (30Hz/24Hz/25Hz)* ^{1, *4} , 4096x2160 (24Hz)* ^{1, *4}
Y/Pb/Pr* ²	15pin Mini D-sub	Component Y: 1.0 Vp-p/75ohm, Cb/Cr (Pb/Pr): 0.7 Vp-p/75 ohm HDTV/DVD: 1080p, 1080i, 720p@50Hz/60Hz, 576p@50Hz, 480p@60Hz, 576i@50Hz, 480i@60Hz
Output Signal		
DisplayPort	DisplayPort Connector	Digital RGB DisplayPort Complies with Standard V1.2, applicable to HDCP V1.3
AUDIO		
AUDIO Input	STEREO Mini Jack	Analog Audio Stereo L/R 0.5 Vrms
	HDMI Connector	Digital Audio PCM 32, 44.1, 48 KHz (16/20/24bit)
	DisplayPort Connector	Digital Audio PCM 32, 44.1, 48 KHz (16/20/24bit)
AUDIO Output	STEREO Mini Jack	Analog Audio Stereo L/R 0.5 Vrms
Speaker Output		External Speaker Jack 15 W + 15 W (8 ohm) Internal Speaker 10 W + 10 W (Stereo)
Control		RS-232C In: 9 Pin D-sub LAN: RJ-45 10/100 BASE-T Remote IN: Stereo Mini jack 3.5 Φ
Service port		USB service port for maintenance
Power Supply		3.2 - 1.3 A @ 100-240V AC, 50/60Hz
Operational Environment		Temperature* ³ : 0 - 40°C / 32 - 104°F, 0 - 35°C / 32 - 95°F (Face up position/Face down position/with Slot 2 type PC) Humidity: 20 - 80% (without condensation) Altitude: 0 - 3000 m (Brightness may decrease with altitude)
Storage Environment		Temperature: -20 - 60°C / -4 - 140°F Humidity: 10 - 90% (without condensation) / 90% - 3.5% x (Temp - 40°C) regarding over 40°C
Dimension		1055.4 (W) x 608.6 (H) x 69.3 (D) mm / 41.6 (W) x 24.0 (H) x 2.7 (D) inches (with handle) 1055.4 (W) x 608.6 (H) x 64.5 (D) mm / 41.6 (W) x 24.0 (H) x 2.5 (D) inches (without handle)
Weight		21.4 kg (47.2 lbs)
VESA compatible mounting interface		300 mm x 300 mm (M6, 4 Holes)
Power Management		VESA DPM
Plug & Play		VESA DDC2B, DDC/CI, DisplayPort
Power supply for Slot 2 type OPTION		16V/3.6 A
Accessories		Setup manual, Power Cord, Video Signal cable, Remote Control, AAA Battery x 2, Clamp x 1, Screw x 1, CD-ROM

NOTE: Technical specifications are subject to change without notice.

*1: Compressed image.

*2: Common terminal.

*3: When you use option board accessories, please contact your supplier for detailed information.

*4: Displayed text may be blurred.



English-8



Inhaltsverzeichnis

Wichtige Informationen.....Deutsch-1

Warnung, Vorsicht Deutsch-1

Bestimmungsgemäßer Gebrauch Deutsch-2

Einsatzempfehlungen.....Deutsch-3

Bedienelemente Deutsch-4

OSD (On Screen Display) Deutsch-6

Technische Daten.....Deutsch-7

Wichtige Informationen



WARNUNG



SETZEN SIE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS, DA ES ANDERNFALLS ZU FEUER ODER STROMSCHLÄGEN KOMMEN KANN. VERWENDEN SIE DEN NETZSTECKER DIESES GERÄTS KEINESFALLS MIT EINEM VERLÄNGERUNGSKABEL ODER EINER STECKDOSENLEISTE, WENN DIE STECKERSTIFTE NICHT VOLLSTÄNDIG EINGEFÜHRT WERDEN KÖNNEN.

ÖFFNEN SIE DAS GEHÄUSE NICHT, DA SICH IM INNEREN KOMPONENTEN BEFINDEN, DIE UNTER HOCHSPANNUNG STEHEN. LASSEN SIE WARTUNGSARBEITEN VON QUALIFIZIERTEN WARTUNGSTECHNIKERN DURCHFÜHREN.



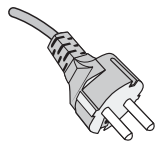
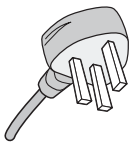
VORSICHT



ZIEHEN SIE DAS NETZKABEL AUS DER STECKDOSE, UM STROMSCHLÄGE ZU VERHINDERN. ERST NACH DEM TRENNEN DES GERÄTS VOM STROMNETZ IST GEWÄHRLEISTET, DASS AN KEINER GERÄTEKOMPONENTE SPANNUNG ANLIEGT. IM INNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN KOMPONENTEN. LASSEN SIE WARTUNGSARBEITEN VON QUALIFIZIERTEN WARTUNGSTECHNIKERN DURCHFÜHREN.

WICHTIGE INFORMATIONEN ZUM NETZKABEL

VORSICHT: Bitte verwenden Sie das mit diesem Monitor gelieferte Netzkabel gemäß der folgenden Tabelle. Setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung, wenn der Monitor ohne Netzkabel geliefert wurde. In allen anderen Fällen ist ein für die Netzspannung geeignetes und zugelassenes Netzkabel zu verwenden, das den Sicherheitsstandards des betreffenden Landes entspricht.

Steckertyp	Europäisch (Kontinent)	Großbritannien
Steckerform		
Land	EU (außer GB)	Großbritannien
Spannung	230	230

HINWEIS: Für dieses Produkt werden Kundendienstleistungen nur in dem Land angeboten, in dem Sie es gekauft haben.

Erklärung

Erklärung des Herstellers

Konformitätserklärung

Geräteklassifizierung: Klasse I, nicht messende Funktion

Anwendbare Regeln: Annex IX, Regeln 1.4 (Abschnitt 1) und 1.1 (Abschnitt 3)

Produktname: MD462OR
46-Zoll-OP-Lösung

Modellnummer: MD462OR

UMDNS-Code: 16-603

NEC Display Solutions Europe GmbH erklärt hiermit, dass das aufgeführte Produkt den Anforderungen und Bestimmungen der Ratsdirektive 93/42/EEC einschließlich der Abänderungen der Ratsdirektive 2007/47/EC und den anwendbaren Klauseln der folgenden Standards entspricht:



- EN 60601-1
- EN 60601-1-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

NEC Display Solutions Europe GmbH
Landshuter Allee 12-14, 80637 München, Deutschland

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die OP-Lösung MD462OR ist für die Betrachtung medizinischer Bilder durch ausgebildete Ärzte vorgesehen. Der MD462OR darf nicht für Lebenserhaltungssysteme verwendet werden.

Sicherheitsvorkehrungen

Das Gerät ist ausschließlich für den Anschluss mit IEC60950-zertifizierten Geräten außerhalb des Patientenbereichs und IEC 60601-1-zertifizierten Geräten innerhalb des Patientenbereichs vorgesehen.

- Geräte, die an digitale Schnittstellen angeschlossen werden, müssen den jeweiligen IEC-Standards (z. B. IEC 60950 für datenverarbeitende Geräte und IEC 60601-1 für medizinische elektrische Geräte) entsprechen.
- Dieses Gerät entspricht dem EN60601-1-2-Standard. Um Störungen anderer Geräte zu minimieren, ist ein Mindestabstand von 0,5 m von anderen potentiellen elektromagnetischen Quellen, wie z. B. Mobiltelefonen, einzuhalten.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, um Stromschläge zu vermeiden. Erst nach dem Trennen des Geräts vom Stromnetz ist gewährleistet, dass an keiner Gerätekomponente Spannung anliegt. Entfernen Sie keinesfalls die Gehäuseabdeckungen (Vorder- und Rückseite). Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Komponenten. Lassen Sie Wartungsarbeiten von qualifizierten Wartungstechnikern durchführen. Die Wechselstromsteckdose muss frei zugänglich sein.

Für europäische Kunden

Dieser Bildschirm darf nur von autorisiertem und speziell ausgebildetem Personal ausgepackt, installiert und kalibriert werden. Jede Installation durch nicht autorisierte Personen geschieht auf eigene Gefahr. Wir übernehmen keine Verantwortung für eventuelle Fehlfunktion des Geräts.

HINWEIS: Die **Bedienungsanleitung für den MultiSync P463** stellt einen integralen Bestandteil dieses Produkts dar. Informationen zu Aspekten, die über den Themenbereich dieser Kurzübersicht hinausgehen, finden Sie in der **Bedienungsanleitung für den MultiSync P463**.

Einsatzempfehlungen

Sicherheitsvorkehrungen und Pflege



BEACHTEN SIE ZUR ERZIELUNG OPTIMALER LEISTUNG
DIE FOLGENDEN HINWEISE ZUM EINRICHTEN
UND VERWENDEN DES LCD-MONITORS:



WARNUNG: Nehmen Sie ohne die Genehmigung des Herstellers keine Änderungen an dem Gerät vor.

WARNUNG: Um dieses Produkt von der Netzstromversorgung zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

- **ÖFFNEN SIE DEN MONITOR NICHT.** Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren. Das Öffnen oder Abnehmen der Abdeckungen kann zu gefährlichen Stromschlägen oder anderen Gefährdungen führen. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifizierten Wartungstechnikern durchführen.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen und stellen Sie den Monitor in trockenen Räumen auf.
- Legen Sie keine schweren Objekte auf das Netzkabel. Beschädigungen des Kabels können zu Stromschlägen oder Feuer führen.
- Stellen Sie dieses Produkt nicht auf wackelige oder instabile Flächen, Wagen oder Tische, da der Monitor fallen und dabei schwer beschädigt werden könnte.
- Das Netzkabel muss in Ihrem Land zugelassen sein und den gültigen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.
- Verwenden Sie in Großbritannien für diesen Monitor ein BS-zugelassenes Netzkabel mit angeformtem Stecker. Der Stecker muss mit einer schwarzen Sicherung (5 A) ausgestattet sein.
- Stellen Sie keine Objekte auf den Monitor und setzen Sie den Monitor nicht außerhalb geschlossener Räume ein.
- Die Lampen dieses Produkts enthalten Quecksilber. Bitte halten Sie sich bei deren Entsorgung an die regionalen bzw. staatlichen Richtlinien.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht.
- Verwenden Sie den Monitor nicht in heißen, feuchten, staubigen oder öligen Bereichen.
- In diesem Monitor befinden sich temperaturabhängige Ventilatoren. Zur Gewährleistung einer zuverlässigen Funktion und langen Lebensdauer dieses Produkts dürfen die Belüftungsschlitze am Monitor nicht abgedeckt werden.
- Vibration kann die Hintergrundbeleuchtung beschädigen. Installieren Sie den Monitor nicht dort, wo er anhaltender Vibration ausgesetzt ist.
- Berühren Sie die Flüssigkristalle nicht, wenn der Monitor oder der LCD-Bildschirm zerbrochen ist, und gehen Sie mit Umsicht vor.
- Um Beschädigungen am LCD-Monitor durch Umkippen aufgrund von Erdbeben oder anderen Erschütterungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der Monitor an einem sicheren Standort aufstellt wird, und treffen Sie die erforderlichen Maßnahmen, um ein Herunterfallen des Monitors zu vermeiden.
- Berühren Sie nicht gleichzeitig dieses Gerät und einen Patienten.

Unter den folgenden Bedingungen müssen Sie den Monitor sofort ausschalten, vom Stromnetz trennen, diesen an einem sicheren Ort abstellen und sich mit einem qualifizierten Wartungstechniker in Verbindung setzen. Wenn der Monitor unter diesen Bedingungen verwendet wird, kann es zu einem Sturz, Brand oder Stromschlag kommen:

- Bei dem Monitor wurde ein Schwanken beobachtet.
- Bei dem Monitor wird ein ungewöhnlicher Geruch festgestellt.
- Das Netzkabel oder der Netzstecker ist beschädigt.
- Flüssigkeit wurde über den Monitor gegossen oder Gegenstände sind in das Gehäuse gefallen.
- Der Monitor wurde Regen oder Wasser ausgesetzt.
- Der Monitor wurde fallen gelassen oder das Gehäuse wurde beschädigt.
- Der Monitor arbeitet trotz Beachtung der Bedienungsanleitung nicht ordnungsgemäß.



VORSICHT

- Achten Sie auf ausreichende Luftzufuhr, damit die entstehende Wärme abgeführt werden kann. Decken Sie die Lüftungsschlitze nicht ab und stellen Sie den Monitor nicht neben Heizkörpern oder anderen Wärmequellen auf. Stellen Sie keine Gegenstände auf den Monitor.
- Durch Ziehen des Netzkabelsteckers kann das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Der Monitor muss in der Nähe einer Steckdose aufgestellt werden, die leicht zugänglich ist.
- Transportieren Sie den Monitor vorsichtig. Bewahren Sie die Verpackung für spätere Transporte auf.
- Berühren Sie beim Transport, bei der Montage und Einrichtung nicht den LCD-Bildschirm. Das Ausüben von Druck auf den LCD-Bildschirm kann dauerhafte Beschädigungen hervorrufen.

Nach dem Ausschalten des MD462OR wird eine Abkühlphase von ca. 2 Minuten empfohlen.

Dadurch wird das Risiko stark verringert, dass die Sicherung im medizinischen Transformator durchbrennt oder der Schutzschalter für die Wandsteckdose ausgelöst wird.

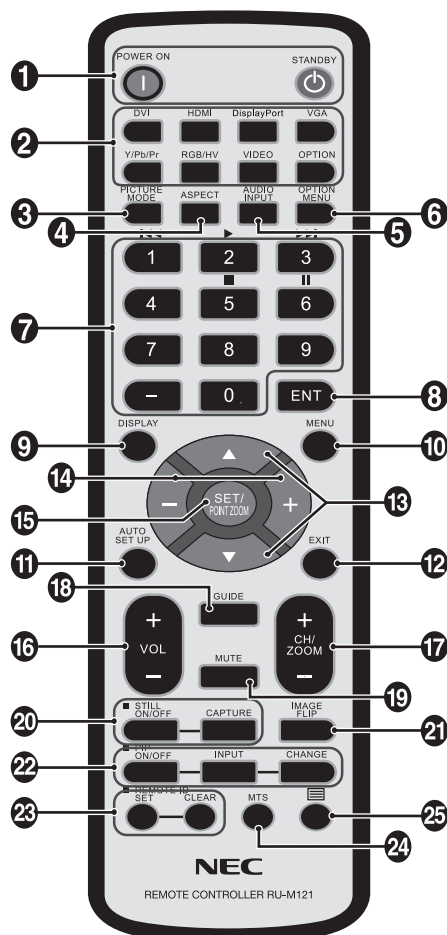
Bildschatten: Bildschatten sind verbleibende oder sogenannte „Geisterbilder“ vom vorhergehenden Bild, die auf dem Bildschirm sichtbar bleiben. Im Unterschied zu CRT-Monitoren ist der Bildschatten auf LCD-Monitoren nicht dauerhafter Natur, aber die Anzeige von Standbildern über eine längere Zeit sollte vermieden werden.

Sie können den Bildschatten beseitigen, indem Sie den Monitor so lange ausschalten, wie das vorherige Bild angezeigt wurde. Wurde auf dem Monitor beispielsweise eine Stunde lang ein Standbild angezeigt und bleibt ein „Geisterbild“ sichtbar, sollte der Monitor mindestens eine Stunde lang ausgeschaltet werden, damit der Bildschatten verschwindet.

HINWEIS: NEC DISPLAY SOLUTIONS empfiehlt die Aktivierung eines Bildschirmschoners auf allen Anzeigegeräten, wenn sich das Bild längere Zeit nicht verändert. Schalten Sie den Monitor aus, wenn Sie ihn nicht verwenden.

Bedienelemente (Weitere Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung für den MultiSync P463)

Fernbedienung



1 Netztaaste

Schaltet den Monitor ein bzw. in den Standby-Modus.

2 Taste INPUT

Dient der Auswahl des Eingangssignals.

DVI: DVI

HDMI: HDMI, HDMI2*2

DisplayPort: DPORT, DPORT2*2, DPORT3*2

VGA: VGA

Y/Pb/Pr: Y/Pb/Pr, SCART*2, Y/Pb/Pr2*2

RGB/HV*2: RGB/HV

VIDEO*2: VIDEO, S-VIDEO

OPTION: Abhängig von der jeweiligen Verbindung.

3 Taste PICTURE MODE

Dient der Auswahl des Bildmodus: [HIGHBRIGHT], [STANDARD], [sRGB], [CINEMA], [BENUTZERDEFINIERT1] oder [BENUTZERDEFINIERT2].

HIGHBRIGHT: für bewegliche Bilder (z. B. Filme auf DVD)

STANDARD: für Bilder

sRGB: für textbasierte Abbildungen

CINEMA: für Filme

BENUTZERDEFINIERT1 und BENUTZERDEFINIERT2:

Funktion AUTOMATISCHES ABBLENDEN aktivieren.

4 Taste ASPECT

Dient zur Auswahl des Seitenverhältnisses: [FULL], [WIDE], [DYNAMIC], [1:1], [ZOOM] oder [NORMAL].

5 Taste AUDIO INPUT

Dient zur Auswahl der Audioeingangsquelle [IN1], [IN2], [IN3]*2, [OPTION]*2, [HDMI], [DPORT], [HDMI2]*2, [DPORT2]*2 oder [DPORT3]*2.

6 Taste OPTION MENU*1

7 ZEHNERTASTATUR

Drücken Sie diese Tasten, um Kennwörter festzulegen und zu ändern, den Kanal zu wechseln und die FERNBEDIENUNGS-ID einzustellen.

8 Taste ENT*1

9 Taste DISPLAY

Schaltet das Informations OSD ein/aus.

10 Taste MENU

Schaltet den Menümodus ein/aus.

11 Taste AUTO SET UP

Aktiviert das Menü AUTOM. EINRICHTUNG.

12 Taste EXIT

Mit dieser Taste kehren Sie bei Verwendung des OSD-Menüs zum vorherigen Menü zurück.

13 Tasten AUF/AB (▲/▼)

Dient als Tasten ▲▼, mit denen Sie die Markierung im OSD-Menü auf- oder abwärts zum gewünschten Element verschieben können.

Kleiner Bildschirm mit eingestelltem BIB-Modus wird nach oben oder unten verschoben.

14 Tasten MINUS/PLUS (-/+)

Dient zur Erhöhung bzw. Verringerung des Einstellungswertes in den OSD-Menüereinstellungen. Dient dazu, den kleinen Bildschirm des Bild-im-Bild-Modus nach links oder rechts zu verschieben bzw. zu vergrößern oder zu verkleinern.

15 Taste SET/POINT ZOOM

Dient zum Auswählen. Aktiviert die Funktion AUSSCHNITTS-ZOOM, wenn das OSD-Menü ausgeblendet ist.

16 Taste LAUTSTÄRKE HÖHER/NIEDRIGER (VOL +/-)

Dient zur Erhöhung bzw. Verringerung der Lautstärke.

17 Taste KANAL/ZOOM AUF/AB (CH/ZOOM +/-)*1

Vergrößert oder verkleinert den AUSSCHNITTS-ZOOM.

18 Taste GUIDE*1

19 Taste MUTE

Schaltet die Stummfunktion ein/aus.

20 Taste STILL

Taste ON/OFF: Aktiviert/deaktiviert den Standbildmodus.

Taste STILL CAPTURE: Nimmt ein Standbild auf.

HINWEIS: Dies funktioniert nicht, wenn BILDAUSRICHTUNG aktiviert ist.

21 Taste IMAGE FLIP

Schaltet zwischen H DREHUNG, V DREHUNG, 180°DREH und KEINE um.

22 Taste BIB (Picture in Picture, Bild im Bild)

Taste ON/OFF: Schaltet zwischen BIB, POP, PARALLELMOD S.VERH und PARALLELMOD VOLL um.

Taste INPUT: Dient zur Auswahl des „Bild-im-Bild“-Eingangssignals.

Taste CHANGE: Tauscht das Hauptbild gegen das Teilbild aus und umgekehrt.

Hinweis: Sie können die Funktion zum Ändern der Größe des Teilbilds aktivieren, indem Sie im Bild-im-Bild-Modus die Taste SET/POINT ZOOM drücken.

Hauptbild	Stecker	Teilbild						DP Out ^{*5}
		DPORT ^{*3}	DVI	HDMI	VGA	Y/Pb/Pr	OPTION	
DPORT	DisplayPort	Nein	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	DPORT
DVI	DVI-D	Ja	Nein	Ja	Ja	Ja	Ja	DVI
HDMI	HDMI	Ja	Ja	Nein	Ja	Ja	Ja	HDMI 1
VGA	D-Sub ^{*4}	Ja	Ja	Ja	Nein	Nein	Ja	-
Y/Pb/Pr		Ja	Ja	Ja	Nein	Nein	Ja	-
OPTION	Option	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Nein	OPTION

^{*3}: Wenn VIDEOAUSGANG EINST. auf EIN gestellt ist, kann für das Teilbild nicht DPORT ausgewählt werden.

^{*4}: Wenn für das Hauptbild VGA oder Y/Pb/Pr ausgewählt ist, ist DP OUT deaktiviert, selbst wenn VIDEOAUSGANG EINST. auf EIN gestellt ist.

^{*5}: Auf DP OUT kann nur ein Signal ausgegeben werden, wenn VIDEOAUSGANG EINST. auf EIN gestellt ist.

23 Taste REMOTE ID

Dient zur Aktivierung der FERNBEDIENUNGS-ID-Funktion.

24 Taste MTS^{*1}

25 Taste ^{*1}

Aktiviert Untertitel für Hörgeschädigte.

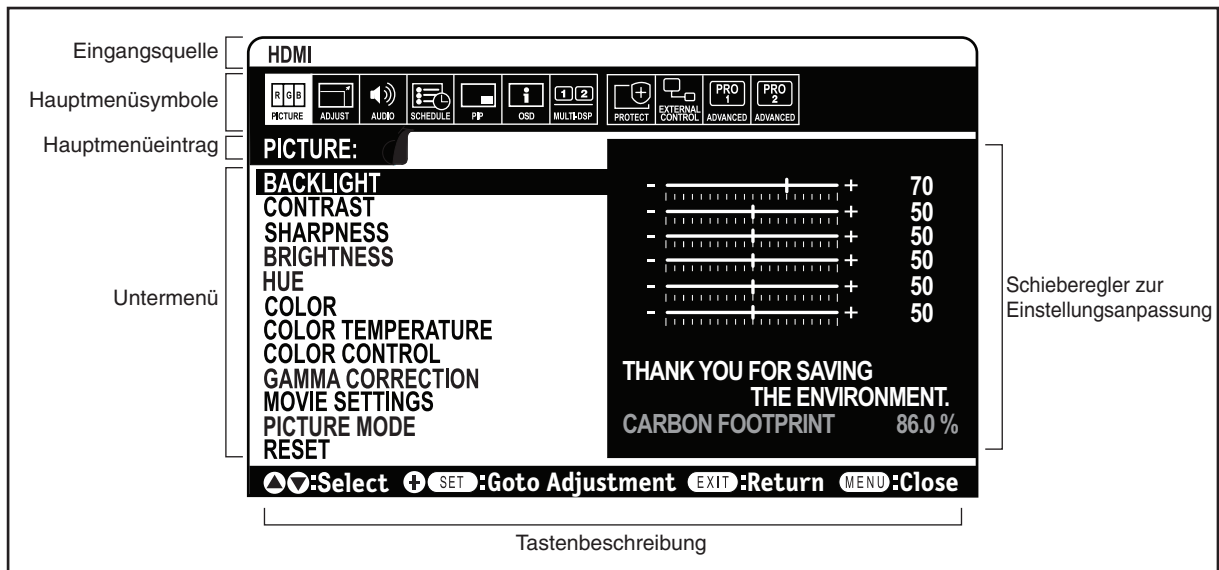
Hinweis: Nur für die Eingänge VIDEO^{*2} und S-VIDEO^{*2}.

^{*1}: Die Funktion dieser Taste hängt von der verwendeten Zusatzplatine ab.
Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Zusatzplatine.

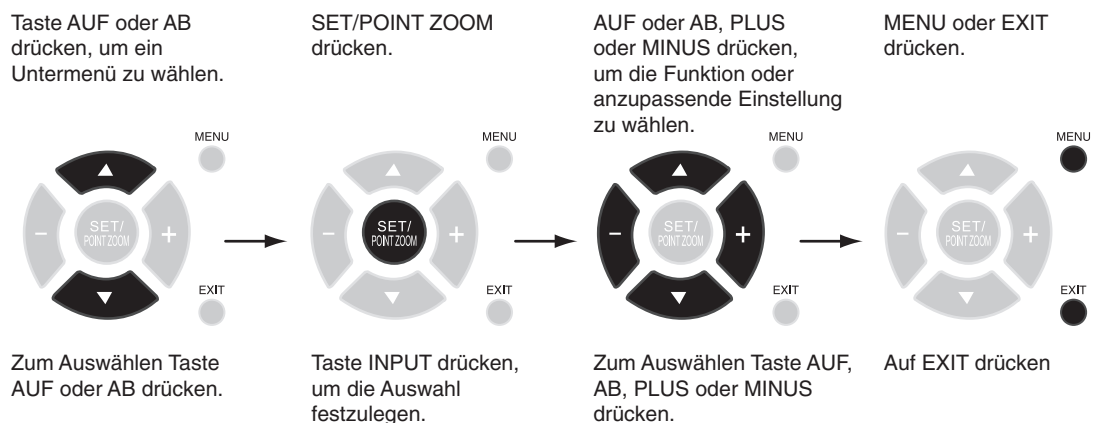
^{*2}: Diese Funktion hängt von der verwendeten Zusatzplatine ab.

OSD (On Screen Display) (Weitere Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung für den MultiSync P463)

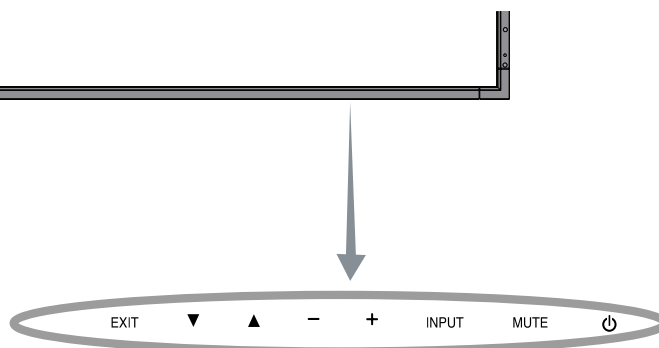
HINWEIS: Je nach Modell oder optionalem Zubehör sind einige Funktionen möglicherweise nicht verfügbar.



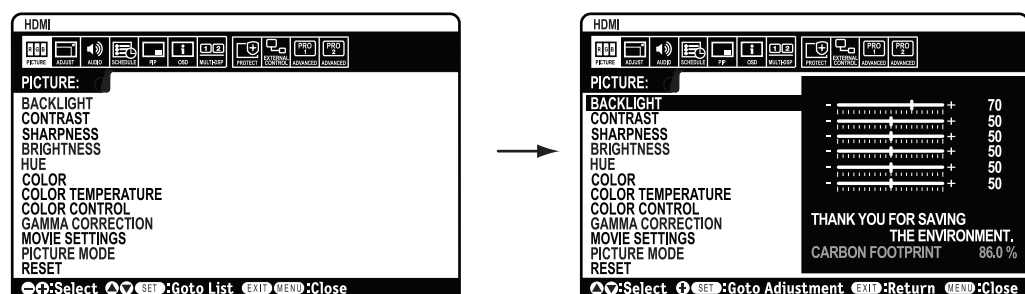
Fernbedienung



Bedienfeld



OSD-Bildschirm



Technische Daten

Produktspezifikationen

LCD-Modul		Pixelabstand: Auflösung: Farbe: Helligkeit: Kontrastverhältnis: Betrachtungswinkel:	46"/1168 mm diagonal 0,530 mm 1920 x 1080 Über 16 Millionen Farben (je nach verwendeter Videokarte) 700 cd/m ² (max.), 550 cd/m ² (Werkseinstellung typ.) bei 25 °C 4000:1 89° (typ.) bei CR>10
Frequenz		Horizontal: Vertikal:	15,625/15,734 kHz, 31,5 kHz - 91,1 kHz (Analoges Eingangssignal) 31,5 kHz - 91,1 kHz (Digitales Eingangssignal) 50,0 - 85,0 Hz
Pixeltakt			25,2 MHz – 162,0 MHz
Sichtbare Bildgröße			1018,1 x 572,7 mm
Eingangssignal			
DVI	DVI-D (24-polig)	Digital RGB	DVI (HDCP) VGA60, SVGA60, XGA60, WXGA60, SXGA60, UXGA60* ¹ , 1920X1080 (60 Hz), 1080p, 1080i
DisplayPort	DisplayPort-Anschluss	Digital RGB	DisplayPort entspricht Standard V1.2, anwendbar für HDCP V1.3 VGA60, SVGA60, XGA60, WXGA60, SXGA60, UXGA60* ¹ , 1920x1080 (60 Hz), 1080p, 1080i, 720p bei 50 Hz/60 Hz, 576p bei 50 Hz, 480p bei 60 Hz, 3840x2160 (30 Hz/24 Hz)* ^{1, *4}
VGA* ²	Mini-D-SUB (15-polig)	Analog RGB	0,7 Vp-p/75 Ohm VGA60, SVGA60, XGA60, WXGA60, SXGA60, UXGA60* ¹ , 1920X1080 (60 Hz)
		Sync	Separat: TTL-Pegel (pos./neg.) Kompositsynchronisation auf Grün: 0,3 Vpp neg.
HDMI	HDMI-Anschluss	Digital YUV Digital RGB	HDMI VGA60, SVGA60, XGA60, WXGA60, SXGA60, UXGA60* ¹ , 1920x1080 (60 Hz), 1080p, 1080i, 720p bei 50 Hz/60 Hz, 576p bei 50 Hz, 480p bei 60 Hz, 576i bei 50 Hz, 480i bei 60 Hz, 3840x2160 (30 Hz/24 Hz/25 Hz)* ^{1, *4} , 4096x2160 (24 Hz)* ^{1, *4}
Y/Pb/Pr* ²	Mini-D-SUB (15-polig)	Component	Y: 1,0 Vpp/75 Ohm, Cb/Cr (Pb/Pr) : 0,7 Vp-p/75 Ohm HDTV/DVD: 1080p, 1080i, 720p bei 50 Hz/60 Hz, 576p bei 50 Hz, 480p bei 60 Hz, 576i bei 50 Hz, 480i bei 60 Hz
Ausgangssignal			
DisplayPort	DisplayPort-Anschluss	Digital RGB	DisplayPort entspricht Standard V1.2, anwendbar für HDCP V1.3
AUDIO			
AUDIO-Eingang	STEREO Mini-Buchse	Analoges Audiosignal	Stereo L/R 0,5 Vrms
	HDMI-Anschluss	Digitales Audiosignal	PCM 32, 44,1, 48 KHz (16/20/24 Bit)
	DisplayPort-Anschluss	Digitales Audiosignal	PCM 32, 44,1, 48 KHz (16/20/24 Bit)
AUDIO-Ausgang	STEREO Mini-Buchse	Analoges Audiosignal	Stereo L/R 0,5 Vrms
Lautsprecherausgang			Externe Lautsprecherbuchse 15 W + 15 W (8 Ohm) Interne Lautsprecher 10 W + 10 W (Stereo)
Steuerung		RS-232C-EINGANG: LAN: Remote IN:	9 Pin D-Sub RJ-45 10/100 BASE-T Stereo-Minibuchse 3,5 mm Φ
Serviceanschluss			USB-Serviceanschluss für die Wartung
Netzspannung			3,2–1,3 A bei 100–240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Betriebsumgebung		Temperatur* ³ : Feuchtigkeit: Höhe:	0 - 40 °C / 32 - 104 °F, 0 - 35 °C / 32 - 95 °F (Bildschirmoberfläche nach oben/nach unten/mit Slot-2-PC) 20 - 80 % (ohne Kondensation) 0 - 3000 m (Helligkeit kann sich bei steigender Höhe reduzieren)
Lagerung		Temperatur: Feuchtigkeit:	-20 - 60 °C / -4 - 140 °F 10 - 90 % (ohne Kondensation) / 90 % - 3,5 % x (Temp - 40°C) bei über 40°C
Maße			1055,4 (B) x 608,6 (H) x 69,3 (T) mm / 41,6 (B) x 24,0 (H) x 2,7 (T) Zoll (mit Griff) 1055,4 (B) x 608,6 (H) x 64,5 (T) mm / 41,6 (B) x 24,0 (H) x 2,5 (T) Zoll (ohne Griff)
Gewicht			21,4 kg (47.2 lbs)
VESA-kompatibler Montageadapter			300 x 300 mm (M6, 4 Löcher)
Energiesparfunktion			VESA DPM
Plug&Play			VESA DDC2B, DDC/CI, DisplayPort
Stromversorgung für Slot-2-OPTION			16V/3,6 A
Zubehör			Installationshandbuch, Netzkabel, Videosignalkabel, Fernbedienung, AAA-Batterien (2 Stück), Klemme (1 Stück), Schraube (1 Stück), CD-ROM

HINWEIS: Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

*1: Komprimiertes Bild.

*2: Gemeinsamer Anschluss.

*3: Wenden Sie sich für ausführliche Informationen an Ihren Händler, wenn Sie Zubehör verwenden möchten, das über den Steckplatz für die Zusatzplatine angeschlossen wird.

*4: Angezeigter Text wird möglicherweise unscharf dargestellt.



Deutsch-8



Índice

Información importante.....Español-1

Advertencia, Peligro Español-1

Uso Español-2

Uso recomendado Español-3

Controles Español-4

OSD (On-Screen-Display).....Español-6

Especificaciones.....Español-7

Información importante



ADVERTENCIA



PARA PREVENIR EL PELIGRO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD. TAMPOCO UTILICE EL ENCHUFE POLARIZADO DE ESTE PRODUCTO CON UN RECEPTÁCULO DEL CABLE DE EXTENSIÓN U OTRAS TOMAS A MENOS QUE LAS PROLONGACIONES SE PUEDAN INSERTAR COMPLETAMENTE.

NO ABRA LA CAJA DEL MONITOR, YA QUE CONTIENE COMPONENTES DE ALTO VOLTAJE. DEJE QUE SEA EL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO QUIEN SE ENCARGUE DE LAS TAREAS DE SERVICIO.



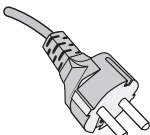
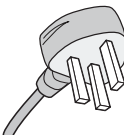
PELIGRO



PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, ASEGÚRESE DE QUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DESCONECTADO DEL ENCHUFE DE PARED. PARA ASEGURARSE COMPLETAMENTE DE QUE NO LLEGA CORRIENTE A LA UNIDAD, DESCONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE LA TOMA DE CA. NO RETIRE LA CUBIERTA (O LA PARTE TRASERA). EL MONITOR NO CONTIENE PIEZAS QUE DEBA MANIPULAR EL USUARIO. DEJE QUE SEA EL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO QUIEN SE ENCARGUE DE LAS TAREAS DE SERVICIO.

Información importante sobre el cable de alimentación

PELIGRO: Utilice el cable de alimentación que se suministra con el monitor según las indicaciones de la tabla que aparece a continuación. Si el equipo se le ha suministrado sin cable de alimentación, póngase en contacto con su proveedor. En los demás casos, utilice un cable de alimentación compatible con la corriente alterna de la salida de alimentación que esté homologado y cumpla las normas de seguridad de su país.

Tipo de enchufe	Europa	Reino Unido
Forma del enchufe		
País	UE (excepto Reino Unido)	Reino Unido
Voltaje	230	230

NOTA: este producto sólo puede recibir asistencia técnica en el país en el que ha sido adquirido.

Declaración

Declaración del fabricante

Modos de conformidad

Clasificación del dispositivo: Clase I, sin función de medición

Normas aplicables: Anexo IX, normas 1.4 (sección 1) y 1.1 (sección 3)

Nombre del producto: MD462OR
46" Solución para salas de operaciones

Número de modelo: MD462OR

Código UMDNS: 16-603

NEC Display Solutions Europe GmbH declara que el producto aquí mencionado está conforme con los requerimientos y las disposiciones esenciales de la Directiva 93/42/EEC del Consejo, incluyendo las enmiendas a la Directiva 2007/47/EC del Consejo y cumple con los apartados aplicables de los siguientes estándares:



- EN 60601-1
- EN 60601-1-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

NEC Display Solutions Europe GmbH
Landshuter Allee 12-14. 80637 Munich, Alemania

Uso

La solución para salas de operaciones MD462OR se ha concebido para que los médicos puedan revisar las imágenes médicas. MD462OR no puede utilizarse en sistemas de apoyo vital.

Medida de seguridad

Esta unidad se ha diseñado para interconectarse exclusivamente con equipos certificados IEC60950 fuera del entorno del paciente y con equipos certificados IEC 60601-1 en el entorno del paciente.

- Los equipos conectados a las interfaces digitales deben cumplir con los estándares IEC respectivos (por ejemplo, IEC 60950 para equipos de proceso de datos e IEC 60601-1 para equipos médicos).
- Este aparato cumple con EN60601-1-2 y para reducir las interferencias con otros equipos es preciso mantener una distancia mínima de 0,5 m respecto a otras posibles fuentes electromagnéticas como, por ejemplo, los teléfonos móviles.
- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, asegúrese de que el cable de alimentación está desconectado del enchufe de la pared. Para asegurarse completamente de que no llega corriente a la unidad, desconecte el cable de alimentación de la toma de ca. No retire la cubierta trasera ni delantera. El monitor no contiene piezas que deba manipular el usuario. Las tareas de servicio deberá realizarlas un técnico cualificado. La toma de CA debe estar disponible y fácilmente accesible.

En Europa

El desembalaje, la instalación y la calibración del monitor debe realizarla personal autorizado. Las instalaciones realizadas por personal no autorizado correrán por su cuenta y riesgo. Nosotros no nos hacemos responsables del mal funcionamiento del aparato.

NOTA: El **Manual de usuario de MultiSync P463** es una parte integral de este producto. Consulte el **Manual de usuario de MultiSync P463** para cualquier aspecto que no esté cubierto en esta Guía de referencia rápida.

Uso recomendado

Medidas de seguridad y mantenimiento



PARA GARANTIZAR EL RENDIMIENTO ÓPTIMO DEL PRODUCTO,
TENGA EN CUENTA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES AL
CONFIGURAR Y UTILIZAR EL MONITOR LCD:



ADVERTENCIA: No rectifique el equipo sin la autorización del fabricante.

ADVERTENCIA: Para desconectar este producto de la alimentación principal, desconecte el cable eléctrico de la toma de corriente.

- **NO ABRA EL MONITOR.** El monitor no contiene piezas que deba manipular el usuario. Si se abren o retiran las cubiertas, existe el riesgo de sufrir descargas eléctricas peligrosas u otros daños. Las tareas de servicio deberá realizarlas un técnico cualificado.
- No vierta ningún líquido en la caja ni utilice el monitor cerca del agua.
- No coloque objetos pesados en el cable de alimentación. Si éste se dañara, podrían producirse descargas o fuego.
- No coloque este producto sobre un carro, soporte o mesa inclinado o inestable, ya que el monitor podría caerse y producirse daños graves.
- El cable de alimentación que utilice debe estar homologado y cumplir las normas de seguridad de su país.
- En el Reino Unido, utilice un cable de alimentación homologado BS con enchufe moldeado que tenga un fusible negro (5A) instalado para utilizarlo con este monitor.
- No coloque objetos sobre el monitor ni utilice el monitor al aire libre.
- Las lámparas de este producto contienen mercurio. Para desecharlas, siga las disposiciones locales correspondientes.
- No doblegue el cable de alimentación.
- No utilice el monitor en zonas con altas temperaturas, húmedas, con polvo o con grasa.
- Este monitor incluye ventiladores para controlar la temperatura. Para obtener un rendimiento fiable y prolongar la vida útil de este producto, está prohibido tapar cualquier ranura de ventilación del monitor.
- Las vibraciones pueden dañar la luz posterior. No instale el monitor donde pueda quedar expuesto a vibraciones continuas.
- Si se rompe el monitor o el panel LCD, no toque el cristal líquido y tenga precaución.
- Para prevenir daños al monitor LCD causados por caídas provocadas por terremotos u otros seísmos, asegúrese de instalar el monitor en una ubicación estable y tome medidas para evitar que se caiga.
- No toque al paciente mientras esté manipulando este equipo médico.

Si se dan algunas de estas circunstancias, interrumpa inmediatamente el suministro de corriente, desenchufe el monitor de la toma de corriente, sitúese en un lugar seguro y contacte con el personal de servicio cualificado. Si se usa el monitor en estas condiciones, podría caer, provocar incendios y descargas eléctricas:

- Si el monitor se ha tambaleado.
- Si el monitor despiden un olor extraño.
- Si el cable de alimentación o el enchufe está dañado.
- Si se ha derramado líquido o han caído objetos dentro de la carcasa.
- Si el monitor ha estado expuesto a la lluvia o el agua.
- Si el monitor se ha caído o se ha dañado la caja.
- Si el monitor no funciona con normalidad y ha seguido las instrucciones de servicio.



PELIGRO

- Coloque el monitor en un lugar debidamente ventilado para que el calor se disipe sin problemas. No bloquee las aberturas ventiladas ni coloque el monitor cerca de un radiador u otras fuentes de calor. No coloque nada sobre el monitor.
- El conector del cable de alimentación es el principal modo de desconectar el sistema de la tensión de alimentación. El monitor debería estar instalado cerca de una caja de enchufe de fácil acceso.
- Trate con cuidado el monitor al transportarlo. Guarde el embalaje. Podría necesitarlo para futuros transportes.
- No toque la pantalla LCD durante el transporte, el montaje o la instalación. Presionar la superficie del panel LCD puede causar daños permanentes.

Tras apagar el MD462OR, se recomienda dejarlo “enfriar” durante unos 2 minutos.

Esta acción reduce el riesgo de que se funda un fusible en el transformador médico o de que se tropiece con el interruptor del circuito de la toma a la pared.

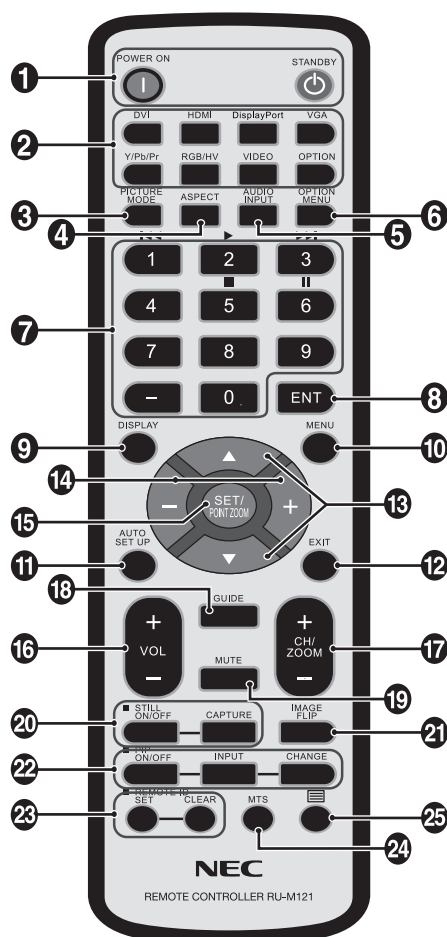
Persistencia de la imagen: La persistencia de la imagen se produce cuando en la pantalla permanece la “sombra” o el remanente de una imagen. A diferencia de los monitores CRT, la persistencia de la imagen de los monitores LCD no es permanente, pero se debe evitar visualizar patrones fijos en el monitor durante largos períodos de tiempo.

Para eliminar la persistencia de la imagen, tenga apagado el monitor tanto tiempo como el que haya permanecido la imagen en la pantalla. Por ejemplo, si una imagen ha permanecido fija en el monitor durante una hora y aparece una “sombra” de esa imagen, debería tener el monitor apagado durante una hora para borrarla.

NOTA: Como en todos los dispositivos de visualización, NEC DISPLAY SOLUTIONS recomienda utilizar con regularidad un salvapantallas con movimiento siempre que la pantalla esté inactiva o apagar el monitor si no se va a utilizar.

Controles (Para más detalles, consulte el Manual de usuario de MultiSync P463)

Mando a distancia



1 Botón de ENCENDIDO

Enciende el monitor y activa el modo en espera.

2 Botón INPUT

Selecciona la señal de entrada

DVI: DVI

HDMI: HDMI, HDMI2*2

DisplayPort: DPORT, DPORT2*2, DPORT3*2

VGA: VGA

Y/Pb/Pr: Y/Pb/Pr, SCART*2, Y/Pb/Pr2*2

RGB/HV*2: RGB/HV

VIDEO*2: VIDEO, S-VIDEO

OPTION: Depende de su conexión

3 Botón PICTURE MODE

Selecciona el modo de imagen, [HIGHBRIGHT], [STANDARD], [sRGB], [CINEMA], [CUSTOM1], [CUSTOM2].

HIGHBRIGHT: para imágenes en movimiento, por ejemplo, DVD.

STANDARD: para imágenes.

sRGB: para imágenes de texto.

CINEMA: para películas.

CUSTOM1 y CUSTOM2: activa la función de ajuste automático de intensidad de la luz.

4 Botón ASPECTO

Selecciona el aspecto de la imagen: [COMPLETA], [ANCHA], [DINÁMICO], [1:1], [ZOOM] y [NORMAL].

5 Botón AUDIO INPUT

Selecciona la fuente de entrada de audio [IN1], [IN2], [IN3]*2, [OPTION]*2, [HDMI], [DPORT], [HDMI2]*2, [DPORT2]*2, [DPORT3]*2.

6 Botón OPTION MENU*1

7 TECLADO

Pulse los botones para establecer y cambiar contraseñas, cambiar de canal y establecer el ID REMOTO.

8 Botón ENT*1

9 Botón DISPLAY

Activa o desactiva la información OSD.

10 Botón MENU

Activa o desactiva el modo de menú.

11 Botón AUTO SET UP

Accede al menú de configuración automática.

12 Botón EXIT

Vuelve al menú previo dentro del menú OSD.

13 Botón ARRIBA/ABAJO (▲/▼)

Tiene la misma función que el botón ▲▼ que permite desplazar el área seleccionada arriba o abajo para seleccionar las opciones de ajuste en el menú OSD. La pequeña pantalla que ha ajustado el modo "PIP" se mueve hacia arriba o hacia abajo.

14 Botón MÁS/MENOS (+/-)

Aumenta o disminuye el nivel de ajuste dentro de la configuración del menú OSD.

La pequeña pantalla que ha ajustado el modo "PIP" se mueve hacia arriba o hacia abajo y aumenta o disminuye de tamaño.

15 Botón SET/POINT ZOOM

Realiza la selección. Activa la función POINT ZOOM cuando no aparece el menú OSD.

16 Botón BAJAR/SUBIR VOLUMEN (VOL +/-)

Aumenta o reduce la señal de salida de audio.

17 Botón AUMENTAR/DISMINUIR ZOOM (CH/ZOOM +/-)*1

Aumenta o reduce el nivel de zoom.

18 Botón GUIDE*1

19 Botón MUTE

Activa y desactiva la función de silencio.

20 Botón STILL

Botón ON/OFF: Activa y desactiva el modo de imagen fija.

Botón STILL CAPTURE: Captura la imagen fija.

NOTA: Esta función se libera al activar INVERTIR IMAGEN.

21 Botón INVERTIR IMAGEN

Alterna entre ROTAR H, ROTAR V, GIRAR 180° y NINGUNO.

22 Botón PIP (Picture In Picture: Imagen en Imagen)

Botón ON/OFF: permite cambiar entre PIP, POP, YUXTAP. - ASPECTO Y YUXTAP. - COMPLETA.

Botón INPUT: Selecciona la señal de entrada “imagen en imagen”.

Botón CHANGE: sustituye la imagen principal y la subimagen.

Nota: Permite modificar el tamaño de la subimagen pulsando el botón SET/POINT ZOOM durante el modo PIP.

Imagen principal	Conector	Subimagen						DP Out*5
		DPORT*3	DVI	HDMI	VGA	Y/Pb/Pr	OPCIÓN	
DPORT	DisplayPort	No	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	DPORT
DVI	DVI-D	Sí	No	Sí	Sí	Sí	Sí	DVI
HDMI	HDMI	Sí	Sí	No	Sí	Sí	Sí	HDMI 1
VGA	D-Sub*4	Sí	Sí	Sí	No	No	Sí	-
Y/Pb/Pr		Sí	Sí	Sí	No	No	Sí	-
OPCIÓN	Opción	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	No	OPCIÓN

*3: Si está activado CONF. SALIDA VIDEO, no podrá seleccionar DPORT como subimagen.

*4: Si selecciona VGA o Y/Pb/Pr como imagen principal, la salida DP (DP out) se desactivará aunque esté activada CONF. SALIDA VIDEO.

*5: La salida DP solo puede dar salida a la señal cuando esté activada la opción CONF. SALIDA VIDEO.

23 Botón REMOTE ID

Activa la función ID REMOTO.

24 Botón MTS*1

25 Botón *1

Activa los subtítulos.

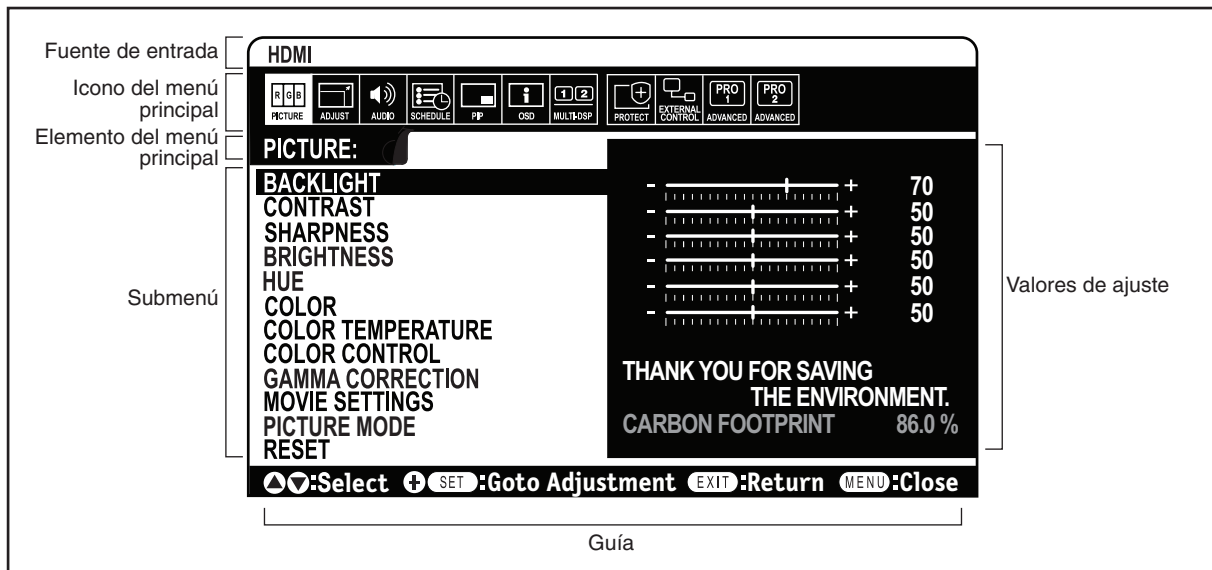
Nota: Solo entradas VIDEO*2, S-VIDEO*2.

*1: La acción de este botón depende de la placa opcional que utilice.
Consulte el manual de la placa opcional para obtener más información.

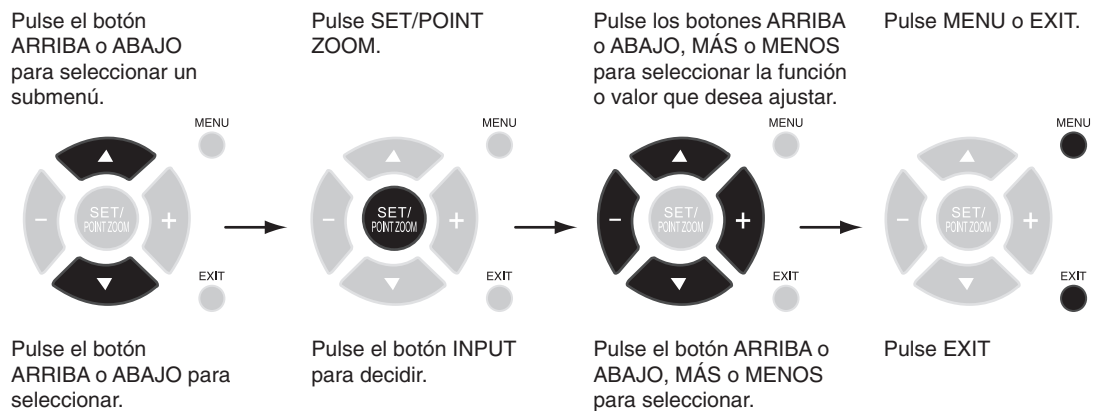
*2: Esta función depende de la placa opcional que utilice.

OSD (On-Screen-Display) (Para más detalles, consulte el **Manual de usuario de MultiSync P463**)

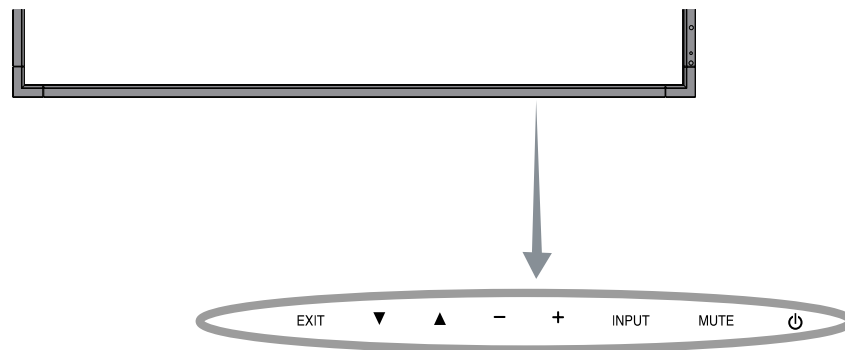
NOTA: Algunas funciones puede que no estén disponibles dependiendo del modelo o el equipamiento opcional.



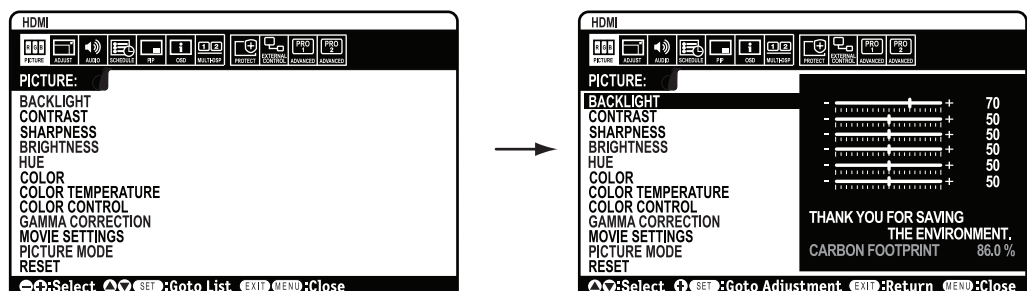
Mando a distancia



Panel de control



Pantalla OSD



Especificaciones

Especificaciones del producto

Módulo LCD			Tamaño del píxel: 46" /1168 mm diagonal Resolución: 0,530 mm Color: 1920 x 1080 Brillo: Más de 16 millones de colores (en función de la tarjeta de vídeo utilizada) Contraste: 700 cd/m² (máx.), 550 cd/m² (tip.) a 25 °C Ángulo de visión: 4000:1 89° (típ.) a CR>10
Frecuencia			Horizontal: 15,625/15,734 kHz, 31,5 kHz - 91,1 kHz (entrada analógica) 31,5 kHz - 91,1 kHz (entrada digital) Vertical: 50,0 - 85,0 Hz
Frecuencia de píxel			25,2 MHz – 162,0 MHz
Tamaño visible			1018,1 x 572,7 mm
Señal de entrada			
DVI	DVI-D 24 clavijas	RGB digital	DVI (HDCP) VGA60, SVGA60, XGA60, WXGA60, SXGA60, UXGA60*1, 1920X1080 (60 Hz), 1080p, 1080i
DisplayPort	Conector DisplayPort	RGB digital	DisplayPort cumple el estándar V1.2, aplicable a HDCP V1.3 VGA60, SVGA60, XGA60, WXGA60, SXGA60, UXGA60*1, 1920x1080 (60 Hz), 1080p, 1080i, 720p@50Hz/60Hz, 576p@50Hz, 480p@60Hz, 3840x2160 (30Hz/24Hz)*1.*4
VGA*2	Mini D-sub de 15 clavijas	RGB analógico	0,7 Vp-p/75 ohmios VGA60, SVGA60, XGA60, WXGA60, SXGA60, UXGA60*1, 1920X1080 (60Hz)
		Sinc:	Separado: Nivel TTL (Pos./Neg.) Sinc. compuesto en Vídeo verde: 0,3 Vp-p Neg.
HDMI	Conector HDMI	Digital YUV Digital RGB	HDMI VGA60, SVGA60, XGA60, WXGA60, SXGA60, UXGA60*1, 1920x1080 (60 Hz), 1080p, 1080i, 720p@50Hz/60Hz, 576p@50Hz, 480p@60Hz, 576i@50Hz, 480i@60Hz, 3840x2160 (30Hz/24Hz/25Hz)*1.*4, 4096x2160 (24Hz)*1.*4
Y/Pb/Pr*2	Mini D-sub de 15 clavijas	Componente	Y: 1,0 Vp-p/75 ohmios, Cb/Cr (Pb/Pr): 0,7 Vp-p/75 ohmios HDTV/DVD: 1080p, 1080i, 720p a 50 Hz/60 Hz, 576p a 50 Hz, 480p a 60 Hz, 576i@50Hz, 480i@60Hz
Salida de señal			
DisplayPort	Conector DisplayPort	RGB digital	DisplayPort cumple el estándar V1.2, aplicable a HDCP V1.3
AUDIO			
Entrada de AUDIO	Conector mini ESTÉREO	Audio analógico	Estéreo L/R 0,5 Vrms
	Conector HDMI	Audio digital	PCM 32, 44,1, 48 KHz (16/20/24 bits)
	Conector DisplayPort	Audio digital	PCM 32, 44,1, 48 KHz (16/20/24 bits)
Salida de AUDIO	Conector mini ESTÉREO	Audio analógico	Estéreo L/R 0,5 Vrms
Salida para altavoces			Conector para altavoz externo de 15 W + 15 W (8 ohmios) Altavoz interno 10 W + 10 W (estéreo)
Control			RS-232C Entrada: D-sub de 9 clavijas LAN: RJ-45 10/100 BASE-T Remote IN: Mini puerto estéreo 3.5 Φ
Puerto de servicio			Puerto de servicio USB para tareas de mantenimiento
Alimentación eléctrica			3.2 - 1.3 A @ 100-240 V de CA, 50/60 Hz
Entorno operativo			Temperatura*3: 0 - 40°C / 32 - 104°F, 0 - 35°C / 32 - 95°F (en posición pantalla hacia arriba/en posición pantalla hacia abajo/con ranura de tipo 2 para PC) Humedad: 20 - 80% (sin condensación) Altitud: 0 - 3000 m (el brillo podría aumentar con la altitud)
Entorno de almacenamiento			Temperatura: -20 - 60 °C / -4 - 140 °F Humedad: 10 - 90% (sin condensación) / 90% - 3,5% x (Temp - 40 °C) si la temperatura supera los 40°C
Dimensiones			1055,4 (W) x 608,6 (H) x 69,3 (D) mm / 41,6 (W) x 24,0 (H) x 2,7 (D) pulgadas (con asa) 1055,4 (W) x 608,6 (H) x 64,5 (D) mm / 41,6 (W) x 24,0 (H) x 2,5 (D) pulgadas (sin asa)
Peso			21,4 kg (47,2 libras)
Interfaz de montaje compatible con VESA			300 mm x 300 mm (M6, 4 orificios)
Gestión de alimentación			VESA DPM
Plug & Play			VESA DDC2B, DDC/CI, DisplayPort
Suministro de alimentación para la Ranura 2 tipo OPTION			16V/3,6 A
Accesorios			Manual de configuración, cable de alimentación, cable de señal de vídeo, mando a distancia, 2 pilas AAA, 1 abrazadera, 1 tornillo, CD-ROM

NOTA: Reservado el derecho a modificar las especificaciones técnicas sin previo aviso.

*1: Imagen comprimida.

*2: Terminal común.

*3: Si utiliza accesorios para la placa opcional, póngase en contacto con el proveedor para obtener información detallada.

*4: El texto mostrado puede aparecer borroso.

Sommaire

Informations importantes.....	Français-1
Avertissement, Attention.....	Français-2
Utilisation.....	Français-2
Conseils d'utilisation.....	Français-3
Commandes.....	Français-4
OSD (On-Screen-Display).....	Français-6
Caractéristiques.....	Français-7

Informations importantes



AVERTISSEMENT



POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS L'APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ. DE MÊME, N'UTILISEZ PAS LA PRISE POLARISÉE DE CET APPAREIL AVEC UNE RALLONGE OU D'AUTRES PRISES SI ELLES NE PEUVENT ÊTRE TOTALEMENT ENFONCÉES.

N'OUVREZ PAS LE BOÎTIER CAR IL CONTIENT DES COMPOSANTS À HAUTE TENSION. CONFIEZ TOUS LES TRAVAUX DE DÉPANNAGE À DU PERSONNEL TECHNIQUE QUALIFIÉ.



ATTENTION

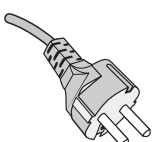
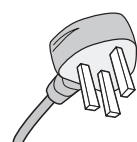


POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, VÉRIFIEZ QUE LE CORDON D'ALIMENTATION EST BIEN DÉBRANCHÉ DE LA PRISE MURALE. POUR SUPPRIMER TOUTE ALIMENTATION DE L'APPAREIL, DÉCONNECTEZ LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE SECTEUR. NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE). VOUS NE POUVEZ RÉPARER AUCUNE PIÈCE INTERNE. CONFIEZ TOUS LES TRAVAUX DE DÉPANNAGE À DU PERSONNEL TECHNIQUE QUALIFIÉ.

Français

Informations importantes sur le cordon d'alimentation

ATTENTION : Utilisez le cordon d'alimentation fourni avec le moniteur comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Si le cordon d'alimentation n'a pas été livré avec cet équipement, veuillez contacter votre fournisseur. Dans tous les autres cas, utilisez un cordon d'alimentation conforme aux normes de sécurité et à la tension en vigueur dans votre pays.

Type de prise	Europe continentale	Royaume-Uni
Forme de prise		
Pays	Europe (sauf Royaume-Uni)	Royaume-Uni
Tension	230	230

REMARQUE : La maintenance de ce produit peut s'effectuer uniquement dans le pays d'achat.

Déclaration

Déclaration du constructeur	
Déclaration de conformité Classification de l'appareil : Classe I, sans fonction de mesure Réglementation applicable : Annexe IX, Règlements 1.4 (Section 1) et 1.1 (Section 3) Nom du produit : MD462OR Solution pour bloc opératoire 46 pouces Numéro de modèle : MD462OR Code UMDNS : 16-603	NEC Display Solutions Europe GmbH certifie que le produit répertorié est conforme aux prescriptions et aux provisions primordiales de la directive européenne 93/42/CEE, y compris les amendements de la directive européenne 2007/47/CE, ainsi qu'aux clauses applicables des normes suivantes :  – EN 60601-1 – EN 60601-1-2 – EN 61000-3-2 – EN 61000-3-3 NEC Display Solutions Europe GmbH Landshuter Allee 12-14. 80637 Munich, Allemagne

Français-1

Utilisation

La solution pour bloc opératoire MD462OR est conçue pour la vérification d'images médicales par des médecins qualifiés. Le moniteur MD462OR ne peut pas être utilisé dans le cadre d'un système d'entretien artificiel de la vie.

Consignes de sécurité

L'unité est destinée à une interconnexion exclusive avec le matériel certifié IEC60950 hors de l'environnement des patients et avec le matériel certifié IEC 60601-1 dans l'environnement des patients.

- Le matériel connecté aux interfaces numériques doit être conforme aux normes IEC appropriées (par exemple, IEC 60950 pour le matériel de traitement des données et IEC 60601-1 pour le matériel médical).
- Cet appareil est conforme à la norme EN60601-1-2. Pour minimiser les interférences avec d'autres appareils, il convient de respecter une distance minimale de 0,5 m avec d'autres sources électromagnétiques potentielles, telles que les téléphones portables.
- Pour réduire les risques d'électrocution, vérifiez que le cordon d'alimentation est bien débranché de la prise murale. Pour supprimer toute alimentation de l'appareil, veuillez débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur. N'enlevez pas le couvercle avant ou arrière. Aucune pièce interne n'est réparable par l'utilisateur. Confiez les interventions de dépannage à un personnel technique qualifié. La prise secteur doit être disponible et accessible.

Clients européens

Le déballage, l'installation et le calibrage de l'écran doivent être confiés à du personnel qualifié et autorisé uniquement. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dysfonctionnement de l'appareil résultant d'une installation effectuée par du personnel non autorisé, et ce à ses propres risques et périls.

REMARQUE : Le **manuel de l'utilisateur de MultiSync P463** fait entièrement partie de ce produit. Les informations qui ne sont pas contenues dans ce guide de référence rapide sont disponibles dans le **manuel de l'utilisateur de MultiSync P463**.

Conseils d'utilisation

Consignes de sécurité et d'entretien



POUR UN FONCTIONNEMENT OPTIMAL, VEUILLEZ
NOTER CE QUI SUIVIT POUR L'INSTALLATION
ET L'UTILISATION DU MONITEUR LCD :



AVERTISSEMENT : Ne modifiez pas cet équipement sans l'autorisation du fabricant.

AVERTISSEMENT : Pour déconnecter ce produit de l'alimentation principale, débranchez la prise de courant de la prise électrique.

- **N'OUVREZ JAMAIS LE BOÎTIER DU MONITEUR.** Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur et l'ouverture ou la dépose des capots peut vous exposer à des risques de décharges électriques ou autres. Confiez toutes les interventions de dépannage à un personnel technique qualifié.
- Ne renversez pas de liquides dans le moniteur et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation. Un cordon endommagé peut occasionner une décharge électrique ou un incendie.
- Ne placez pas cet appareil sur un chariot, un support ou une table inclinés ou instables, car en cas de chute, le moniteur peut être sérieusement endommagé.
- Le cordon d'alimentation utilisé doit être agréé et en conformité avec les normes de sécurité de votre pays.
- Au Royaume Uni, utilisez avec ce moniteur un cordon d'alimentation approuvé BS avec une prise moulée équipée d'un fusible noir (5A).
- Ne placez aucun objet sur le moniteur et ne l'utilisez pas en extérieur.
- Les lampes de ce produit contiennent du mercure. Veuillez vous en débarrasser conformément aux lois locales ou nationales.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas votre moniteur dans des endroits à hautes températures, humides, poussiéreux ou huileux.
- Ce moniteur est équipé de ventilateurs contrôlés par la température. Pour des performances et une longévité optimales, ne couvrez aucun ventilateur de ce moniteur.
- Les vibrations sont susceptibles d'endommager le rétroéclairage. Évitez toute installation à un endroit où le moniteur est exposé à des vibrations continues.
- Si le moniteur ou l'écran LCD est cassé ou si du verre est brisé, ne touchez pas le cristal liquide et manipulez le moniteur avec précaution.
- Pour éviter que le moniteur LCD ne tombe suite à un séisme ou à un autre choc et ne soit endommagé, assurez-vous que vous l'installez à un emplacement stable et que vous avez pris les mesures nécessaires pour éviter sa chute.
- Ne touchez pas en même temps le patient et cet appareil médical.

Éteignez immédiatement le moniteur, débranchez-le de la prise murale et déplacez-le à un emplacement sûr. Contactez ensuite un personnel technique qualifié dans les cas suivants. Si le moniteur est utilisé dans ces conditions, il peut tomber ou causer des risques d'incendie et de choc électrique :

- Si le moniteur est instable.
- Si une odeur inhabituelle provient du moniteur.
- Si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés.
- Si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés à l'intérieur du boîtier.
- Si le moniteur a été exposé à la pluie ou à de l'eau.
- Si le moniteur est tombé ou si le boîtier est endommagé.
- Si le moniteur ne fonctionne pas normalement tout en étant utilisé conformément aux directives d'utilisation.



ATTENTION

- Prévoyez une aération suffisante autour du moniteur pour que la chaleur puisse se dissiper correctement. N'obstruez pas les ouvertures de ventilation et ne placez pas le moniteur près d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur. Ne posez rien sur le moniteur.
- La prise du cordon d'alimentation est le moyen principal par lequel on doit débrancher le système de l'alimentation électrique. Le moniteur doit être installé à proximité d'une prise de courant facilement accessible.
- Manipulez le moniteur avec soin lors de son transport. Conservez l'emballage pour le transport.
- Ne touchez pas la surface de l'écran LCD lorsque vous transportez, montez ou installez le moniteur. En exerçant une pression sur l'écran LCD, vous pouvez l'endommager de manière permanente.

Après avoir mis le moniteur MD462OR hors tension, nous vous recommandons de le laisser éteint pendant environ 2 minutes. Cette procédure réduit le risque de faire sauter un fusible dans le transformateur médical ou de déclencher un disjoncteur.

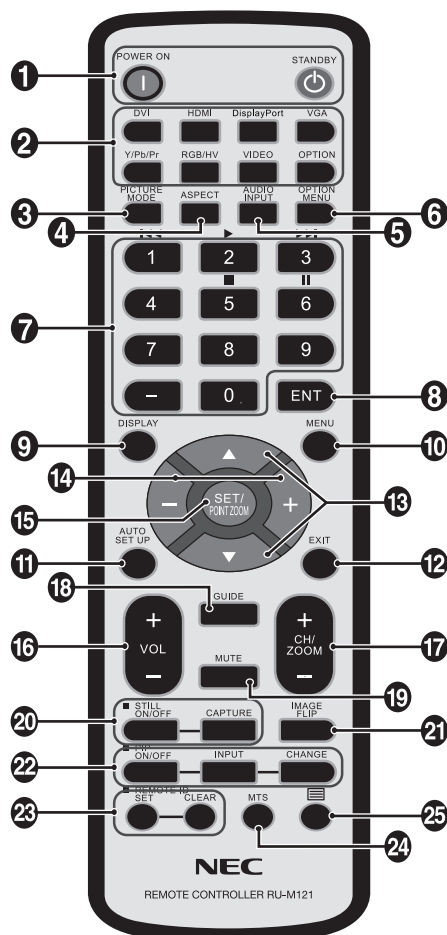
Persistance de l'image : La persistance de l'image se manifeste lorsqu'une image résiduelle ou le « fantôme » d'une image précédemment affichée reste visible sur l'écran. Contrairement aux moniteurs à tube cathodique, la persistance de l'image sur les moniteurs LCD n'est pas permanente, mais l'on doit éviter d'afficher des images fixes pendant une longue période de temps.

Pour remédier à la persistance de l'image, mettez le moniteur hors tension pendant une durée égale à celle de l'affichage de l'image précédemment affichée. Par exemple, si une image est restée affichée sur l'écran pendant une heure et qu'il reste une image résiduelle, le moniteur doit être mis hors tension pendant une heure pour effacer l'image.

REMARQUE : Comme pour tous les équipements d'affichage, NEC DISPLAY SOLUTIONS recommande d'utiliser à intervalles réguliers un économiseur d'écran animé chaque fois que l'écran est en veille, ou d'éteindre le moniteur lorsqu'il n'est pas utilisé.

Commandes (Pour de plus amples informations, consultez le **manuel de l'utilisateur de MultiSync P463**)

Télécommande sans fil



1 Bouton POWER (ALIM)

Allume et met en veille l'appareil.

2 Bouton INPUT (ENTREE)

Permet de sélectionner le signal d'entrée.

DVI : DVI
HDMI : HDMI, HDMI2*2
DisplayPort : DPORT, DPORT2*2, DPORT3*2
VGA : VGA
Y/Pb/Pr : Y/Pb/Pr, SCART*2, Y/Pb/Pr2*2
RGB/HV*2 : RGB/HV
VIDEO*2 : VIDEO, S-VIDEO
OPTION : dépend de la connexion

3 Bouton PICTURE MODE (MODE IMAGE)

Sélectionne le mode image : [HIGHBRIGHT], [STANDARD], [sRGB], [CINEMA], [CUSTOM1], [CUSTOM2].

HIGHBRIGHT : pour des images animées telles que sur DVD.
STANDARD : pour les images.
sRGB : pour les images de texte.
CINEMA : pour les films.
CUSTOM1 et CUSTOM2 : pour activer la fonction de variation auto.

4 Bouton ASPECT

Sélectionne l'aspect de l'image : [PLEIN], [LARGE], [DYNAMIQUE], [1:1], [ZOOM] et [NORMAL].

5 Bouton AUDIO INPUT (ENTREE AUDIO)

Sélectionne la source d'entrée audio [IN1], [IN2], [IN3]*2, [OPTION]*2, [HDMI], [DPORT], [HDMI2]*2, [DPORT2]*2, [DPORT3]*2.

6 Bouton OPTION MENU*1

7 PAVE NUMERIQUE

Appuyez sur les boutons pour définir et modifier les mots de passe, changer de canal et définir l'ID TELECOMMANDE.

8 Bouton ENT*1

9 Bouton DISPLAY (AFF)

Affiche/masque les informations OSD.

10 Bouton MENU

Affiche/masque le mode menu.

11 Bouton AUTO SET UP (INSTALLATION AUTO)

Permet d'entrer dans le menu d'installation automatique.

12 Bouton EXIT (QUITTER)

Retourne au menu précédent du menu OSD.

13 Bouton HAUT/BAS (▲/▼)

Joue, dans le menu OSD, le rôle du bouton ▲/▼ pour déplacer vers le haut ou le bas la zone en surbrillance et sélectionner les éléments de réglage.
Ecran de petite taille que le mode « PIP » déplace vers le haut ou vers le bas.

14 Bouton MOINS/PLUS (-/+)

Augmente ou diminue le niveau de réglage dans les paramètres du menu OSD.
Sur petit écran, avec le mode « Image dans image » défini, déplacement vers la gauche ou la droite, et augmentation ou diminution de la taille.

15 Bouton SET/POINT ZOOM

Permet de sélectionner l'élément souhaité. Active la fonction POINT ZOOM lorsque le menu OSD n'est pas affiché.

16 Bouton AUGMENTATION/DIMINUTION DU VOLUME (VOL +/-)

Augmente ou diminue le volume de la sortie audio.

17 Bouton AUGMENTATION/DIMINUTION CH/ZOOM (CH/ZOOM +/-)*1

Augmente ou diminue le niveau POINT ZOOM.

18 Bouton GUIDE*1

19 Bouton MUTE (MUET)

Coupe ou rétablit le son.

20 Bouton STILL (FIXE)

Bouton ON/OFF : Active/désactive le mode image fixe.
Bouton STILL CAPTURE : capture des images fixes.
REMARQUE : Cette fonction est déverrouillée lors de l'activation de la fonction ROTATION IMG.

21 Bouton IMAGE FLIP

Permet de naviguer entre TOURNER H, TOURNER V, ROTAT 180 et NUL.

22 Bouton PIP (Picture In Picture)

Bouton ON/OFF : Permet de naviguer entre PIP, POP, COTE A COTE - FORMAT et COTE A COTE - PLEIN ECRAN.

Bouton INPUT : Sélectionne le signal « image dans l'image ».

Bouton CHANGE : remplace l'image de l'écran par l'image principale et la sous-image.

Remarque : Permet de modifier la taille de la sous-image en appuyant sur le bouton SET/POINT ZOOM en mode PIP.

Image principale	Connexions	Sous-image						Sortie DP*5
		DPORT*3	DVI	HDMI	VGA	Y/Pb/Pr	OPTION	
DPORT	DisplayPort	Non	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	DPORT
DVI	DVI-D	Oui	Non	Oui	Oui	Oui	Oui	DVI
HDMI	HDMI	Oui	Oui	Non	Oui	Oui	Oui	HDMI 1
VGA	D-Sub*4	Oui	Oui	Oui	Non	Non	Oui	-
Y/Pb/Pr		Oui	Oui	Oui	Non	Non	Oui	-
OPTION	Option	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Non	OPTION

*3 : lorsque REGLAGE SORTIE VIDEO est ACTIVE, DPORT ne peut pas être sélectionné comme sous-image.

*4 : si VGA ou Y/Pb/Pr est sélectionné comme image principale, le réglage sortie DP est désactivé même lorsque REGLAGE SORTIE VIDEO est ACTIVE.

*5 : la sortie DP ne peut émettre un signal de sortie que lorsque REGLAGE SORTIE VIDEO est ACTIVE.

23 Bouton REMOTE ID

Active la fonction ID TELECOMMANDE.

24 Bouton MTS*1

25 Bouton *1

Active le sous-titre codé.

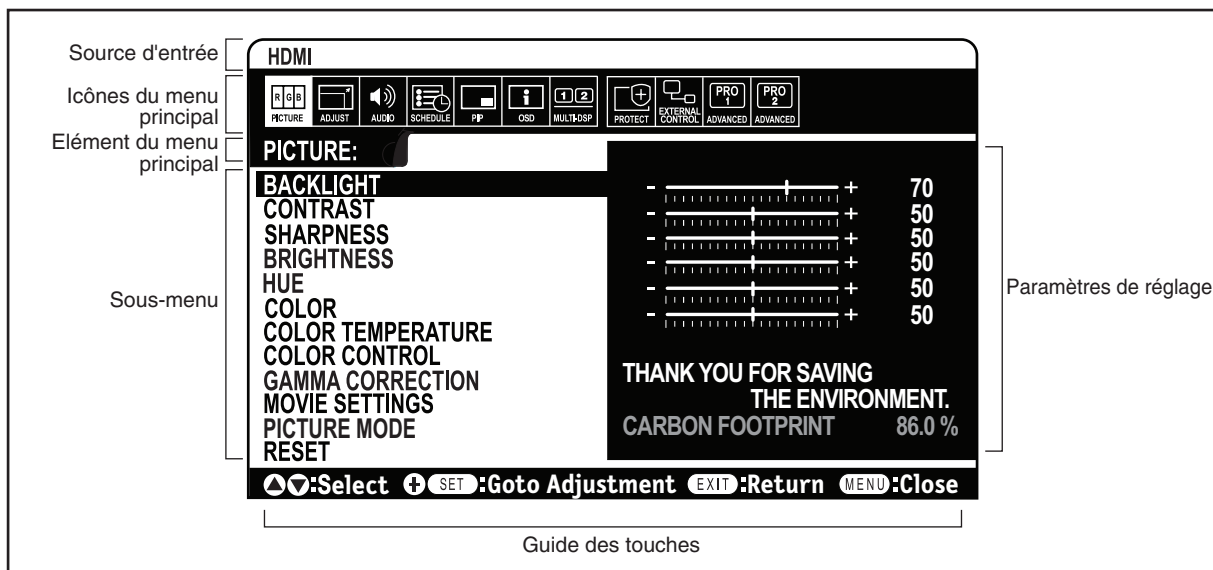
Remarque : entrées VIDEO*2, S-VIDEO*2 uniquement.

*1 : l'action de ce bouton dépend de la carte des options utilisée.
Consultez la documentation de la carte des options pour plus d'informations.

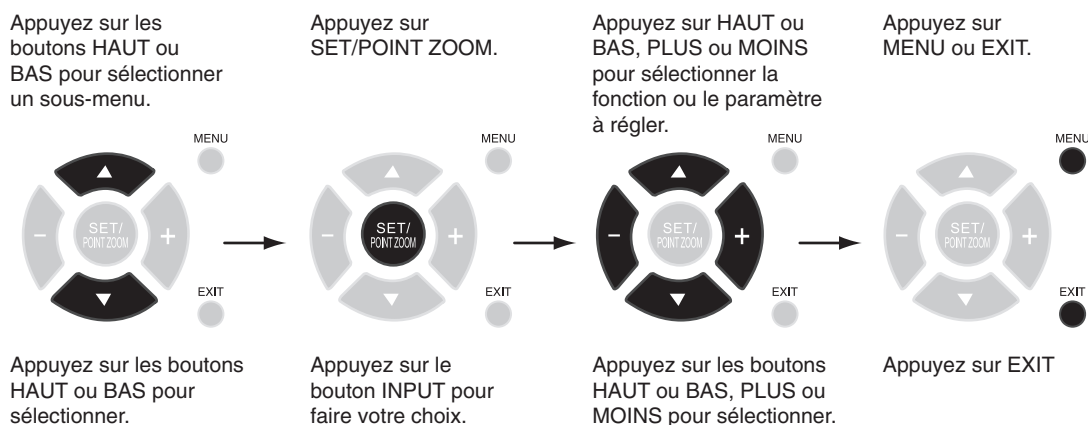
*2 : cette fonction dépend de la carte des options utilisée.

OSD (On-Screen-Display) (Pour de plus amples informations, consultez le **manuel de l'utilisateur de MultiSync P463**)

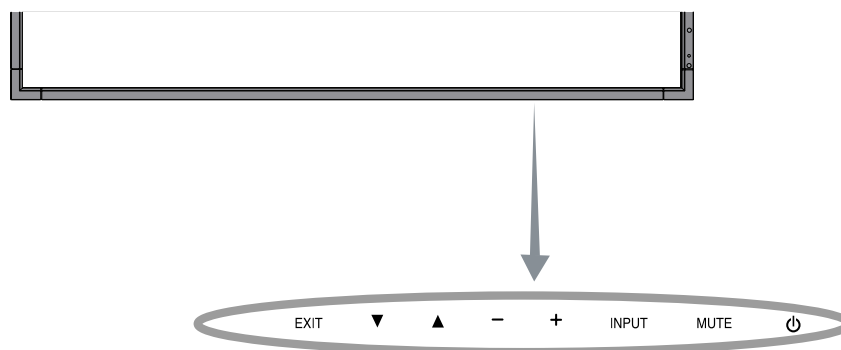
REMARQUE : selon le modèle ou l'équipement facultatif, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.



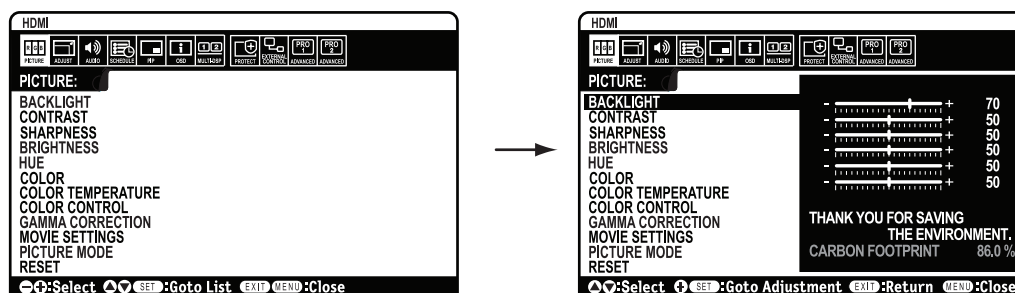
Télécommande



Panneau de commande



Ecran OSD



Caractéristiques

Spécifications du produit

Module LCD		46"/1 168 mm diagonal Pas : 0,530 mm Résolution : 1 920 x 1 080 Couleur : Plus de 16 millions de couleurs (selon la carte vidéo utilisée) Luminosité : 700 cd/m ² (Max.), 550 cd/m ² (paramètre d'usine typ.) @25 °C Rapport de contraste : 4000:1 Angle de visualisation : 89° (typ) @ CR>10
Fréquence	Horizontale : Verticale :	15,625/15,734 kHz, 31,5 kHz - 91,1 kHz (entrée analogique) 31,5 kHz - 91,1 kHz (entrée numérique) 50 - 85 Hz
Horloge de pixels		25,2 MHz - 162 MHz
Dimension visible		1018,1 x 572,7 mm
Signal d'entrée		
DVI	DVI-D 24 broches	RGB numérique DVI (HDCP) VGA60, SVGA60, XGA60, WXGA60, SXGA60, UXGA60*1, 1920X1080 (60 Hz), 1080p, 1080i
DisplayPort	Connecteur DisplayPort	RGB numérique DisplayPort est conforme à la norme V1.2, applicable à HDCP V1.3 VGA60, SVGA60, XGA60, WXGA60, SXGA60, UXGA60*1, 1920x1080 (60 Hz), 1080p, 1080i, 720p à 50 Hz/60 Hz, 576p à 50 Hz, 480p à 60 Hz, 3840x2160 (30 Hz/24 Hz)*1, *4
VGA*2	Mini D-sub 15 broches	RGB analogique 0,7 Vp-p/75 ohm VGA60, SVGA60, XGA60, WXGA60, SXGA60, UXGA60*1, 1920X1080 (60 Hz) Sync Séparé : niveau TTL (pos./nég.) Sync. composite sur vidéo verte : 0,3 V p-p nég.
HDMI	Connecteur HDMI	YUV numérique RGB numérique HDMI VGA60, SVGA60, XGA60, WXGA60, SXGA60, UXGA60*1, 1920x1080 (60 Hz), 1080p, 1080i, 720p à 50 Hz/60 Hz, 576p à 50 Hz, 480p à 60 Hz, 576i à 50 Hz, 480i à 60 Hz, 3840x2160 (30 Hz/24 Hz/25 Hz)*1, *4, 4096x2160 (24 Hz)*1, *4
Y/Pb/Pr*2	Mini D-sub 15 broches	Composant Y : 1,0 Vp-p/75 ohms, Cb/Cr (Pb/Pr) : 0,7 Vp-p/75 ohm HDTV/DVD : 1080p, 1080i, 720p à 50 Hz/60 Hz, 576p à 50 Hz, 480p à 60 Hz, 576i à 50 Hz, 480i à 60 Hz
Signal de sortie		
DisplayPort	Connecteur DisplayPort	RGB numérique DisplayPort est conforme à la norme V1.2, applicable à HDCP V1.3.
AUDIO		
Entrée AUDIO	Mini jack STEREO	Audio analogique Stéréo G/D 0,5 V rms
	Connecteur HDMI	Audio numérique PCM 32, 44,1, 48 KHz (16/20/24 bits)
	Connecteur DisplayPort	Audio numérique PCM 32, 44,1, 48 KHz (16/20/24 bits)
Sortie AUDIO	Mini jack STEREO	Audio analogique Stéréo G/D 0,5 V rms
Sortie haut-parleur		Jack haut-parleur externe 15 W + 15 W (8 ohms) Haut-parleur interne 10 W + 10 W (Stéréo)
Commande	Entrée RS-232C : LAN : Remote IN :	D-sub 9 broches RJ-45 10/100 BASE-T Mini jack stéréo 3,5 Φ
Port de service		Port de service USB pour la maintenance
Alimentation		3,2 - 1,3 A à 100 - 240 V CA 50/60 Hz
Environnement de fonctionnement	Température*3 : Humidité : Altitude :	0 - 40 °C / 32 - 104 °F, 0 - 35 °C / 32 - 95 °F (position face vers le haut/face vers le bas/avec emplacement PC type 2) 20 - 80 % (sans condensation) 0 - 3 000 m (la luminosité peut diminuer selon l'altitude)
Environnement de stockage	Température : Humidité :	-20 - 60 °C / -4 - 140 °F 10 - 90 % (sans condensation) / 90 % - 3,5 % x (Temp - 40 °C) pour les températures supérieures à 40 °C
Dimensions		1055,4 (L) x 608,6 (H) x 69,3 (P) mm / 41,6 (L) x 24 (H) x 2,7 (P) pouces (avec poignée) 1055,4 (L) x 608,6 (H) x 64,5 (P) mm / 41,6 (L) x 24 (H) x 2,5 (P) pouces (sans poignée)
Poids		21,4 kg (47,2 livres)
Interface de montage compatible VESA		300 x 300 mm (M6, 4 trous)
Gestion de l'énergie		VESA DPM
Plug & Play		VESA DDC2B, DDC/CI, DisplayPort
Alimentation pour emplacement OPTION type 2		16 V/3,6 A
Accessoires		Manuel de l'utilisateur, cordon d'alimentation, câble signal vidéo, télécommande, 2 piles AAA, 1 fixation, 1 vis, CD-ROM

REMARQUE : les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

*1 : Image compressée.

*2 : Terminal usuel.

*3 : Si vous utilisez des accessoires de carte des options, consultez votre fournisseur pour obtenir des informations détaillées.

*4 : Le texte affiché peut être flou.



Français-8



Indice

Informazioni importanti Italiano-1

Avvertenza, Attenzione.....Italiano-1

Uso Italiano-2

Raccomandazioni per l'uso Italiano-3

Comandi Italiano-4

Comandi OSD (On-Screen-Display) Italiano-6

Specifiche Italiano-7

Informazioni importanti



AVVERTENZA



PER EVITARE PERICOLO DI INCENDI O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'UNITA' A PIOGGIA O UMIDITA'. INOLTRE, NON USARE LA SPINA POLARIZZATA DELL'UNITA' CON UNA PRESA DI CAVO DI PROLUNGA O ALTRE PRESE, A MENO CHE I POLI DELLA SPINA SI INSERISCA COMPLETAMENTE.

NON APRIRE LA CARROZZERIA POICHÉ ALL'INTERNO VI SONO COMPONENTI SOTTO ALTA TENSIONE. PER LA MANUTENZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE DI MANUTENZIONE QUALIFICATO.



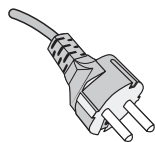
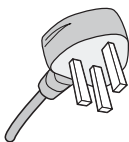
ATTENZIONE



PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, ASSICURARSI CHE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE SIA SCOLLEGATO DALLA PRESA DI ALIMENTAZIONE A MURO. PER TOGLIERE COMPLETAMENTE ALIMENTAZIONE ALL'UNITÀ, SCOLLEGARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA C.A. NON TOGLIERE IL COPERCHIO (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI MANUTENIBILI DALL'UTENTE. PER LA MANUTENZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE DI MANUTENZIONE QUALIFICATO.

Informazioni importanti sul cavo di alimentazione

ATTENZIONE: Utilizzare il cavo di alimentazione fornito con questo monitor secondo le istruzioni riportate nella tabella seguente. Se con questa apparecchiatura non viene fornito il cavo di alimentazione, contattare il proprio fornitore. Per tutti gli altri casi, utilizzare un cavo di alimentazione adatto alla tensione alternata della presa di alimentazione, approvato e conforme allo standard di sicurezza del proprio Paese.

Tipo di spina	Europa Continentale	Regno Unito
Forma della spina		
Paese	UE (ad eccezione del Regno Unito)	Regno Unito
Tensione	230	230

NOTA: L'assistenza al prodotto viene fornita nel Paese in cui è stato acquistato il prodotto.

Dichiarazione

Dichiarazione del Costruttore

Attestato di conformità

Classificazione del dispositivo: Classe I, senza funzioni di misurazione

Regole applicabili: Allegato IX, Regole 1.4 (Sezione 1) e 1.1 (Sezione 3)

Nome prodotto: MD462OR
Soluzione per sala operatoria da 46"

Numero modello: MD462OR

Codice UMDNS: 16-603

NEC Display Solutions Europe GmbH dichiara che il prodotto elencato è conforme ai requisiti e alle disposizioni essenziali della Direttiva del Consiglio Europeo 93/42/CEE, inclusi gli emendamenti della Direttiva del Consiglio Europeo 2007/47/CE, e alle clausole applicabili degli standard seguenti:



- EN 60601-1
- EN 60601-1-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

NEC Display Solutions Europe GmbH
Landshuter Allee 12-14. 80637 Monaco, Germania

Uso

La soluzione per sala operatoria MD462OR è stata ideata per la visualizzazione di immagini mediche da parte di medici appositamente formati.

Il modello MD462OR non può essere utilizzato in un sistema di supporto vitale.

Precauzioni di sicurezza

L'unità è destinata esclusivamente a un'interconnessione con un'apparecchiatura certificata IEC60950 al di fuori dell'ambiente del paziente e con un'apparecchiatura certificata IEC 60601-1 all'interno dell'ambiente del paziente.

- Le apparecchiature collegate a interfacce digitali devono essere conformi ai rispettivi standard IEC (ad es. IEC 60950 per le apparecchiature di elaborazione dei dati e IEC 60601-1 per le apparecchiature medicali).
- Il presente dispositivo è conforme a EN60601-1-2; per ridurre al minimo le interferenze con altre apparecchiature, è necessario che tale dispositivo sia distante almeno 0,5 m da altre sorgenti elettromagnetiche (ad esempio un telefono cellulare).
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, assicurarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa a muro. Per togliere completamente l'alimentazione all'unità, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Non togliere la copertura anteriore o posteriore. All'interno non vi sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione, fare riferimento a personale qualificato. La presa CA deve essere subito accessibile e disponibile.

Clienti in Europa

La rimozione dell'imballaggio, l'installazione e la calibratura di questo schermo devono essere eseguite solo da personale autorizzato e qualificato. Il personale non autorizzato che esegue l'installazione, lo fa a proprio rischio e pericolo e NEC non è da ritenersi responsabile per eventuali malfunzionamenti del dispositivo.

NOTA: il **Manuale dell'utente di MultiSync P463** è parte integrante di questo prodotto. Per tutti gli argomenti che non sono trattati all'interno della presente Guida di riferimento rapida, consultare il **Manuale dell'utente di MultiSync P463**.

Raccomandazioni per l'uso

Precauzioni di sicurezza e manutenzione



PER UNA RESA OTTIMALE, ATTENERSI ALLE
SEGUENTI ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
E L'UTILIZZO DEL MONITOR LCD:



AVVERTENZA: non modificare questa apparecchiatura senza l'autorizzazione del produttore.

AVVERTENZA: per disconnettere questo prodotto dall'alimentazione principale, disconnettere la spina dalla presa a muro.

- **NON APRIRE IL MONITOR.** All'interno non vi sono parti riparabili dall'utente e l'apertura o la rimozione delle coperture può esporre a scosse pericolose o ad altri rischi. Per la manutenzione, fare riferimento a personale di manutenzione qualificato.
- Non versare liquidi nella scocca, né usare il monitor vicino all'acqua.
- Non appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione. Il danneggiamento del cavo può provocare scosse o incendi.
- Non posare il prodotto su un carrello, un supporto o un tavolo inclinato o instabile. Il monitor può cadere danneggiandosi seriamente.
- Il cavo di alimentazione utilizzato deve essere di tipo approvato ed essere conforme agli standard di sicurezza del proprio Paese.
- In UK, utilizzare un cavo di alimentazione approvato BS con spina stampata, dotato di un fusibile nero (5A) installato per l'uso insieme a questo monitor.
- Non posare alcun oggetto sul monitor e non usarlo all'aperto.
- Le lampade di questo prodotto contengono mercurio. Smaltire secondo le normative statali, locali o federali.
- Non piegare il cavo di alimentazione.
- Non usare il monitor in ambienti con alta temperatura, umidità, polverosi o oleosi.
- Questo monitor è dotato di ventole termocontrollate. Per garantire prestazioni affidabili e lunga durata del prodotto, le ventole del monitor non devono essere coperte.
- Le vibrazioni possono danneggiare la retroilluminazione. Non installare in punti in cui il monitor sarebbe esposto a vibrazioni continue.
- Se il monitor o il pannello LCD sono rotti, evitare il contatto con i cristalli liquidi e maneggiare con cura.
- Per evitare danni al monitor LCD in seguito a scosse telluriche o altri fenomeni, assicurarsi di installare il monitor in una posizione stabile e attuare le misure necessarie per impedire che cada.
- Non toccare contemporaneamente il paziente e questo dispositivo medicale.

Scollegare immediatamente l'alimentazione, scollegare il monitor dalla presa a muro e spostarlo in un posto sicuro, quindi contattare il personale di assistenza qualificato in caso si verifichino queste condizioni. Se il monitor viene utilizzato in una di queste situazioni, potrebbe cadere, causare un incendio o provocare scosse elettriche:

- Il monitor non è stabile.
- Il monitor emana un odore diverso dal solito.
- Il cavo di alimentazione o la presa sono danneggiati.
- Se è stato versato del liquido o sono caduti oggetti nella scocca del monitor.
- Il monitor è stato esposto a pioggia o acqua.
- Il monitor è stato fatto cadere o la scocca è danneggiata.
- Il monitor non funziona regolarmente seguendo le istruzioni d'uso.



ATTENZIONE

- Lasciare spazio attorno al monitor per un'adeguata ventilazione che permetta la dissipazione del calore. Non ostruire le aperture di ventilazione o mettere il monitor vicino a radiatori o altre fonti di calore. Non appoggiare nulla sopra il monitor.
- Il connettore del cavo di alimentazione è il mezzo principale per scollegare il sistema dalla rete di alimentazione. Il monitor deve essere posto vicino ad una presa di alimentazione facilmente accessibile.
- Maneggiare con cura durante il trasporto. Conservare l'imballo per il trasporto.
- Non toccare la superficie dello schermo LCD durante il trasporto, il montaggio e la configurazione. Eventuali pressioni sullo schermo LCD potrebbero causare danni permanenti.

Dopo aver spento il modello MD462OR, si consiglia di lasciarlo "raffreddare" per circa 2 minuti.

In questo modo, si riduce significativamente il rischio di provocare la rottura di un fusibile all'interno del trasformatore elettromedicale oppure di attivare il dispositivo salvavita.

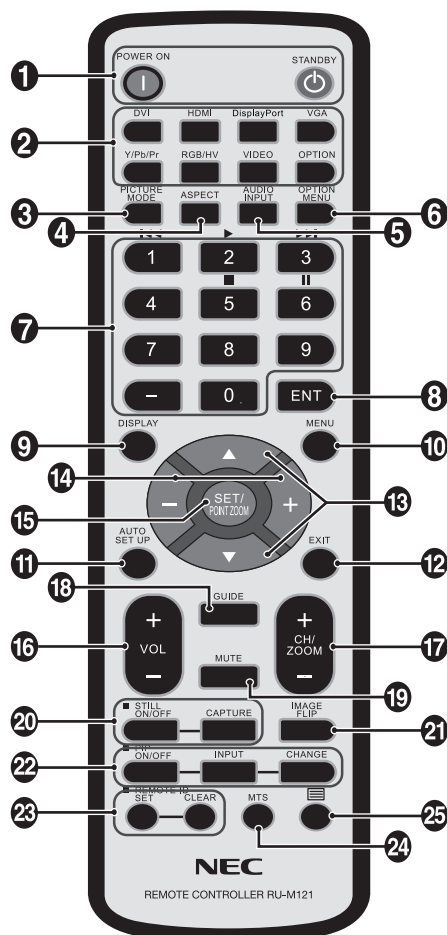
Persistenza dell'immagine: La persistenza dell'immagine si ha quando un residuo o un "fantasma" di un'immagine precedente sono ancora visibili sullo schermo. A differenza dei monitor CRT, la persistenza dell'immagine dei monitor LCD non è permanente, ma bisogna evitare di visualizzare immagini costanti per lungo tempo.

Per eliminare la persistenza dell'immagine, spegnere il monitor per il tempo di visualizzazione dell'immagine precedente. Ad esempio, se un'immagine è rimasta sul monitor per un'ora, lasciando un'immagine residua, il monitor deve rimanere spento per un'ora per cancellare l'immagine.

NOTA: Come per tutti i dispositivi di visualizzazione, NEC DISPLAY SOLUTIONS raccomanda di utilizzare a intervalli regolari uno screen saver quando lo schermo non è attivo o spegnere il monitor se non viene utilizzato.

Comandi (Per maggiori informazioni, consultare il **Manuale dell'utente MultiSync P463**)

Telecomando



1 Pulsante POWER

Attiva l'accensione e mette in standby.

2 Pulsante INPUT

Consente di selezionare il segnale d'ingresso.

DVI: DVI

HDMI: HDMI, HDMI2*2

DisplayPort: DPORT, DPORT2*2, DPORT3*2

VGA: VGA

Y/Pb/Pr: Y/Pb/Pr, SCART*2, Y/Pb/Pr2*2

RGB/HV*2: RGB/HV

VIDEO*2: VIDEO, S-VIDEO

OPTION: a seconda della connessione

3 Pulsante PICTURE MODE

Consente di selezionare la modalità per l'immagine, [HIGHBRIGHT], [STANDARD], [sRGB], [CINEMA], [CUSTOM1], [CUSTOM2].

HIGHBRIGHT: per immagini in movimento come DVD.

STANDARD: per immagini.

sRGB: per immagini a base di testo.

CINEMA: per film.

CUSTOM1 e CUSTOM2: attivano la funzione di riduzione automatica della luminosità.

4 Pulsante ASPECT

Consente di selezionare il rapporto proporzionale dell'immagine, [INTERO], [ESPANDI], [DINAMICO], [1:1], [ZOOM] e [NORMALE].

5 Pulsante AUDIO INPUT

Consente di selezionare la sorgente di ingresso audio [IN1], [IN2], [IN3]*2, [OPTION]*2, [HDMI], [DPORT], [HDMI2]*2, [DPORT2]*2, [DPORT3]*2.

6 Pulsante OPTION MENU*1

7 TASTIERINO

Premere i pulsanti per impostare e modificare le password, cambiare canale e impostare l'ID remoto.

8 Pulsante ENT*1

9 Pulsante DISPLAY

Attiva e disattiva le informazioni OSD.

10 Pulsante MENU

Attiva e disattiva la modalità menu.

11 Pulsante AUTO SET UP

Consente di accedere al menu di configurazione automatica.

12 Pulsante EXIT

Riporta al menu precedente all'interno del menu OSD.

13 Pulsante SU/GIÙ (▲/▼)

Agisce come pulsante ▲/▼ per spostare l'area evidenziata in alto o in basso per selezionare le voci di regolazione nel menu OSD.

La piccola schermata che regola la modalità "PIP" si sposta in alto o in basso.

14 Pulsante MENO/PIÙ (-/+)

Aumenta o diminuisce il livello di regolazione all'interno delle impostazioni del menu OSD.

La piccola schermata che regola la modalità "PIP" si sposta verso sinistra o destra e aumenta o diminuisce la dimensione.

15 Pulsante SET/POINT ZOOM

Consente di effettuare la selezione. Attiva la funzione POINT ZOOM quando non è visualizzato il menu OSD.

16 Pulsante VOLUME SU/GIÙ (VOL +/-)

Aumenta o diminuisce il livello di uscita dell'audio.

17 Pulsante CANALE/ZOOM SU/GIÙ (CH/ZOOM +/-)*1

Aumenta o diminuisce il livello di POINT ZOOM.

18 Pulsante GUIDE*1

19 Pulsante MUTE

Attiva e disattiva la funzione di silenziamento.

20 Pulsante STILL

Pulsante ON/OFF: attiva e disattiva il fermo immagine.

Pulsante STILL CAPTURE: consente di acquisire l'immagine fissa.

NOTA: questa funzione viene disattivata quando si attiva CAPOVOLGI IMMAGINE.

21 Pulsante IMAGE FLIP

Consente di commutare tra FLIP ORIZZ, FLIP VERT, ROT 180° e NON AZION.

22 Pulsante PIP (Immagine nell'immagine)

Pulsante ON/OFF: consente di commutare tra le modalità PIP, POP, AFFIANCATO PROPORZ e AFFIANCATO INTERO.

Pulsante INPUT: consente di selezionare il segnale d'ingresso "immagine nell'immagine".

Pulsante CHANGE: sostituisce all'immagine principale quella secondaria.

Nota: consente di cambiare la dimensione dell'immagine secondaria premendo il pulsante SET/ZOOM durante la modalità PIP.

Immagine principale	Connettore	Immagine secondaria						DP Out*5
		DPORT*3	DVI	HDMI	VGA	Y/Pb/Pr	OPTION	
DPORT	DisplayPort	No	SI	SI	SI	SI	SI	DPORT
DVI	DVI-D	SI	No	SI	SI	SI	SI	DVI
HDMI	HDMI	SI	SI	No	SI	SI	SI	HDMI 1
VGA	D-Sub*4	SI	SI	SI	No	No	SI	-
Y/Pb/Pr		SI	SI	SI	No	No	SI	-
OPTION	Option	SI	SI	SI	SI	SI	No	OPTION

*3: quando IMPOST. USCITA VIDEO è ON, non è possibile selezionare DPORT come immagine secondaria.

*4: se l'immagine principale è VGA o Y/Pb/Pr, DP out è disattivato anche quando IMPOST. USCITA VIDEO è ON.

*5: DP out consente l'uscita del segnale solo se IMPOST. USCITA VIDEO è ON.

23 Pulsante REMOTE ID

Attiva la funzione ID REMOTO.

24 Pulsante MTS*1

25 Pulsante *1

Attiva il sottotitolaggio.

Nota: solo input VIDEO*2, S-VIDEO*2.

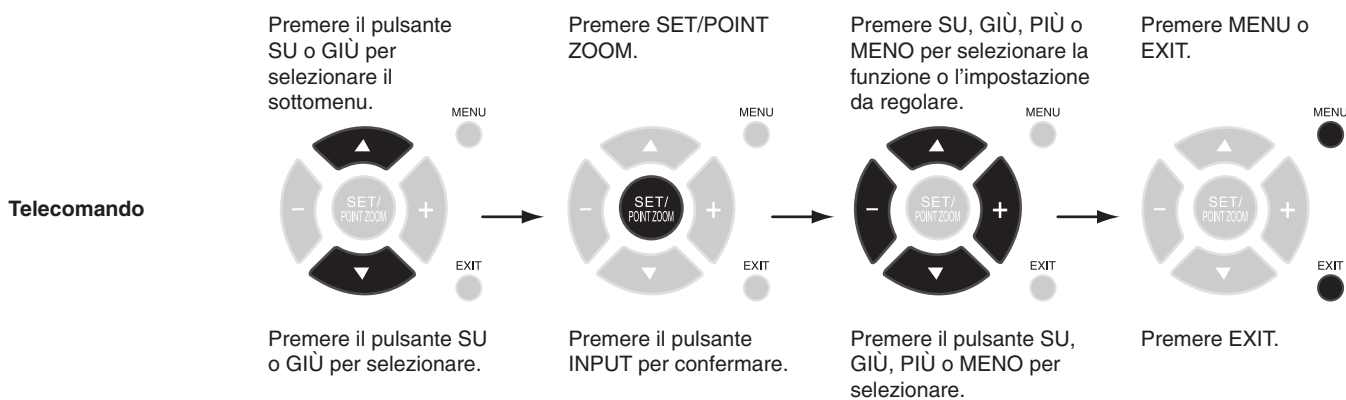
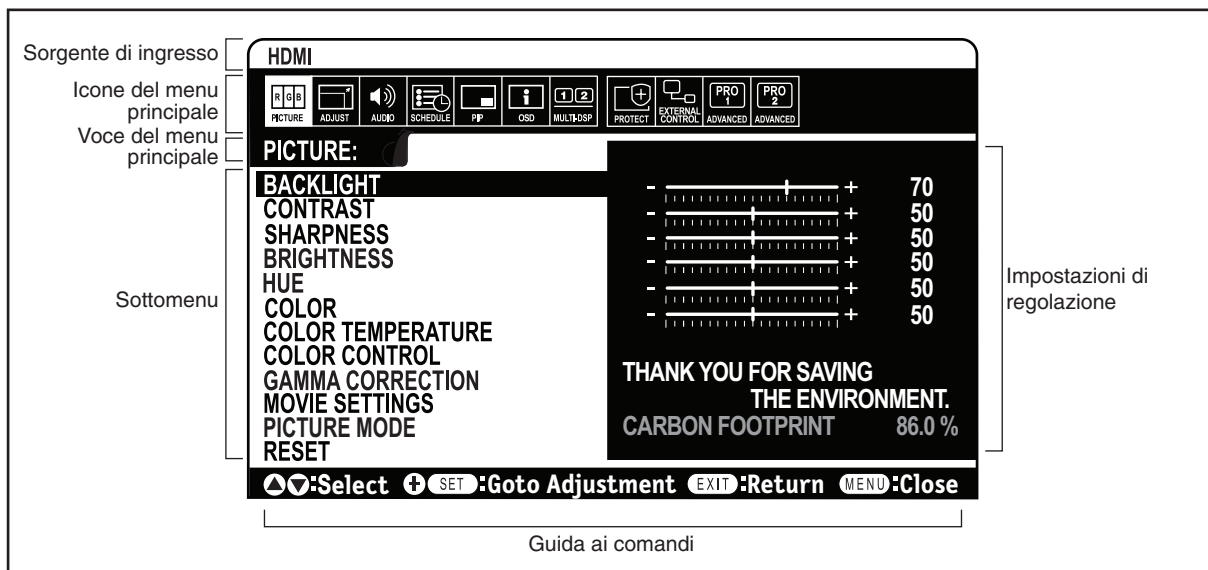
*1: l'azione di questo pulsante varia a seconda della scheda opzionale in uso.
Per maggiori informazioni, consultare il manuale della scheda.

*2: questa funzione varia a seconda della scheda opzionale in uso.

Comandi OSD (On-Screen-Display)

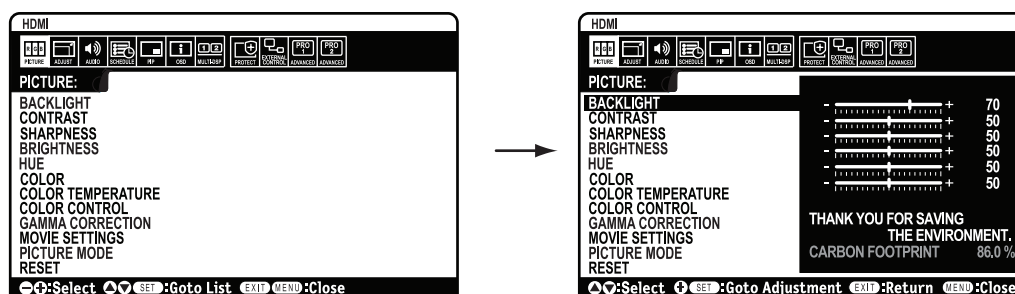
(Per maggiori informazioni, consultare il **Manuale dell'utente MultiSync P463**)

NOTA: Alcune funzioni potrebbero non essere disponibili a seconda del modello o degli accessori opzionali.



Pannello di controllo

Schermata OSD



Specifiche

Specifiche del prodotto

Modulo LCD		Passo pixel: Risoluzione: Colore: Luminosità: Rapporto di contrasto: Angolo visivo:	46"/1168 mm diagonale 0,530 mm 1920 x 1080 Oltre 16 milioni colori (a seconda della scheda video utilizzata) 700 cd/m ² (Max.), 550 cd/m ² (Tip. config. di fabbrica) @25°C 4000:1 89° (tipo) @ CR>10
Frequenza		Orizzontale: Verticale:	15,625/15,734 kHz, 31,5 kHz - 91,1 kHz (input analogico) 31,5 kHz - 91,1 kHz (input digitale) 50,0 - 85,0 Hz
Pixel clock			25,2 MHz -162,0 MHz
Dimensione visibile			1018,1 x 572,7 mm
Segnale d'ingresso			
DVI	DVI-D a 24 pin	RGB digitale	DVI (HDCP) VGA60, SVGA60, XGA60, WXGA60, SXGA60, UXGA60* ¹ , 1920X1080 (60Hz), 1080p, 1080i
DisplayPort	Connettore DisplayPort	RGB digitale	DisplayPort soddisfa lo standard V1.2, applicabile a HDCP V1.3 VGA60, SVGA60, XGA60, WXGA60, SXGA60, UXGA60* ¹ , 1920x1080 (60 Hz), 1080p, 1080i, 720p@50Hz/60Hz, 576p@50Hz, 480p@60Hz, 3840x2160 (30Hz/24Hz)* ¹ ,* ⁴
VGA* ²	Mini D-sub a 15 pin	RGB analogico	0,7 Vp-p/75 ohm VGA60, SVGA60, XGA60, WXGA60, SXGA60, UXGA60* ¹ , 1920X1080 (60Hz)
		Sincronizzazione	Separata: Livello TTL (Pos./ Neg.) Sincronizzazione composita sul verde: 0,3 Vp-p Neg.
HDMI	Connettore HDMI	YUV digitale RGB digitale	HDMI VGA60, SVGA60, XGA60, WXGA60, SXGA60, UXGA60* ¹ , 1920x1080 (60 Hz), 1080p, 1080i, 720p@50Hz/60Hz, 576p@50Hz, 480p@60Hz, 576i@50Hz, 480i@60Hz, 3840x2160 (30Hz/24Hz/25Hz)* ¹ ,* ⁴ , 4096x2160 (24Hz)* ¹ ,* ⁴
Y/Pb/Pr* ²	Mini D-sub a 15 pin	Componente	Y: 1,0 Vp-p/75 ohm, Cb/Cr (Pb/Pr): 0,7 Vp-p/75 ohm HDTV/DVD: 1080p, 1080i, 720p@50Hz/60Hz, 576p@50Hz, 480p@60Hz, 576i@50Hz, 480i@60Hz
Segnale di uscita			
DisplayPort	Connettore DisplayPort	RGB digitale	DisplayPort soddisfa lo standard V1.2, applicabile a HDCP V1.3
AUDIO			
Ingresso AUDIO	Mini Jack STEREO	Audio analogico	Stereo L/R 0,5 Vrms
	Connettore HDMI	Audio digitale	PCM 32, 44,1, 48 KHz (16/20/24bit)
	Connettore DisplayPort	Audio digitale	PCM 32, 44,1, 48 KHz (16/20/24bit)
Uscita AUDIO	Mini Jack STEREO	Audio analogico	Stereo L/R 0,5 Vrms
Uscita altoparlanti			Jack altoparlante esterno 15 W + 15 W (8 ohm) Jack altoparlante esterno 10 W + 10 W (stereo)
Controllo		RS-232C In: RETE: Remote IN:	D-sub a 9 pin RJ-45 10/100 BASE-T Mini jack stereo 3,5 Φ
Porta di servizio			Porta di servizio USB per manutenzione
Alimentazione			3,2 - 1,3 A @ 100-240V CA, 50/60Hz
Ambiente di funzionamento		Temperatura* ³ : Umidità: Altitudine:	0 - 40°C / 32 - 104°F, 0 - 35°C / 32 - 95°F (posizione a faccia in su/posizione a faccia in giù/ con slot 2 tipo PC) 20 - 80% (senza condensa) 0 - 3000 m (la luminosità potrebbe diminuire con l'altitudine)
Ambiente di stoccaggio		Temperatura: Umidità:	-20 - 60°C / -4 - 140°F 10 - 90% (senza condensa) / 90% - 3,5% x (temp - 40°C) relativa a oltre 40°C
Dimensioni			1055,4 (L) x 608,6 (A) x 69,3 (P) mm (con manico) 1055,4 (L) x 608,6 (A) x 64,5 (P) mm (senza manico)
Peso			21,4 kg (47,2 libbre)
Interfaccia di montaggio compatibile VESA			300 mm x 300 mm (M6, 4 fori)
Gestione di risparmio energia			VESA DPM
Plug & Play			VESA DDC2B, DDC/CI, DisplayPort
Alimentazione per slot 2 tipo OPZIONALE			16V/3,6 A
Accessori			Manuale di montaggio, cavo di alimentazione, cavo segnali video, telecomando, batterie AAA x 2, morsetto x 1, vite x 1, CD-ROM

NOTA: le specifiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso.

*1: immagine compressa.

*2: terminale comune.

*3: quando si utilizzano gli accessori per scheda opzionale, contattare il proprio fornitore per informazioni dettagliate.

*4: il testo visualizzato potrebbe apparire poco nitido.

Italiano-7

Italiano

Italiano-8



NEC

NEC Display Solutions Europe GmbH
Landshuter Allee 12-14
D-80637 Muenchen
Germany
Phone: +49 89 99699 0
Fax: +49 89 99699 500

1st Edition, June 2014



Printed in Germany
Part No. 100013762



Printed on recycled paper